

## КОНКУРСЫ – КОНКУРСЫ... И ОПЯТЬ МЕЖДУНАРОДНЫЕ

**В** ноябре 2020 года в Москве пройдет десятый Юбилейный Международный фестиваль-конкурс русской культуры «Истоки». Его проводит Центр гражданских инициатив «Право на жизнь» при организационной поддержке Федерального агентства «Россотрудничество». В рамках фестиваля в июне был проведен вокальный онлайн-конкурс, в котором приняли участие солисты-вокалисты: россияне и соотечественники, проживающие за рубежом, в возрасте от 6 до 16 лет из более, чем 30 стран. Новую Зеландию на этом онлайн-конкурсе представляли Мария Гау, 13 лет, и Бенджамин Хэутэн, 10 лет, - оба из Окленда. Мария отправила на конкурс «Жаворонка» М.Глинки. Отличное исполнение «а капелла»! Бенджамин спел песню, написанную его дедом, Александром Радченко, «Баян победы» (он же и аккомпанировал внуку).

И если Бена Хэутэна многие из нас знают по его участию в выступлениях хорового коллектива «Поющие нации», которым руководит Александр Радченко, то о Марии Гау широкой публике известно было мало. По крайней мере, до тех пор, пока мы не услышали ее «Жаворонка». И, конечно же, понятно, что желание узнать об этой необыкновенно талантливой девушке более подробно, возникло незамедлительно. Опускаем подробности того, как мы встретились с ее мамой Маргаритой, которая любезно согласилась рассказать о своей дочери. И передаем слова Маргариты в нашем пересказе.

Музыкальные таланты обнаруживались у многих членов Машинной семьи как минимум в трех поколениях. В доме, где родилась и росла девочка, постоянно звучала музыка, в основном, классическая. Еще не начав говорить, одаренная девочка запела. Она с абсолютной точностью подхватывала только что прозвучавшие мелодии.

Надо сказать, что творческая атмосфера в Машинной семье способствует разностороннему развитию детей. Папа Маши имеет ученые степени по философии и теологии. Он преподавал в европейских университетах и продолжает свою деятельность в Новой Зеландии. Машина мама - профессиональный художник, она ведет уроки рисования в Православной школе в Окленде. Ее работы были представлены на художественных выставках города. Машин дедушка Александр Юдин - искусствовед и художник. Поэтому не удивительно, что девочка не только поет, но и очень хорошо рисует.

Первой Машинной учительницей музыки была Наташа Робинсон. Оценив вокальные данные девочки, она посоветовала родителям найти хорошего специалиста - педагога, который поможет ей развить свои природные голосовые возможности. Сейчас Маша берет уроки у Dr Sue Braatvert, в прошлом известной оперной певицы. Сю выступала на сцене и преподавала вокал во многих странах. Она ставит своим ученикам голос и помогает овладеть правильной вокальной техникой. Опытная учительница Пруденс Белл дает Маше уроки

музыкальной теории и игры на фортепиано.

Педагоги и родители придерживаются правила - не перенапрягать юный голос. Может быть, поэтому мы не очень часто слышим Машу на концертах. Хотя она несколько раз выступала с известным среди наших соотечественников ансамблем «Смуглянка». Машина мама с большим удовольствием вспоминает, как замечательно звучало сопрано ее дочки в сопровождении арфы в одном из таких концертов.

Сейчас Маша и Бенджамин вместе со своими болельщиками ждут подведения итогов онлайн-конкурса. По результатам работы международного жюри и итогам зрительского голосования Оргкомитет определит лучших юных вокалистов. Они будут награждены и получат именные приглашения для участия в Гала-концерте, которым завершится в ноябре Международный фестиваль. Хотя, пройдет ли все по плану, сейчас сказать трудно - карантинные последствия...

Но неважно, как и чем закончится Конкурс вокалистов. Мы просто очень рады, что у нас подрастает новое талантливое поколение! И желаем юным талантам творческих успехов в любом деле, которым они занимаются сейчас и будут заниматься в будущем.

**PS. Вот так мы закончили статью после встречи с Маргаритой Гау. И совсем недавно, когда верстка номера практически подошла к концу, стали известны итоги онлайн-конкурса. С огромной радостью сообщаем, что Маша Гау в номинации «Песни о России, народная, казачья, эстрадный фольклор, этно-фолк, романсы, песни советских композиторов» (возрастной группе 13-16 лет) удостоена звания «Лауреат II степени». У Маши четвертое место в этой категории среди двенадцати награжденных (трое из них лауреаты первой степени).**

**Поздравляем нашу юную Звездочку с этой победой! И надемся еще не раз услышать о ее успехах!**

Марина Печорина и Римма Шкрабина



## ZOOM-КОНЦЕРТ

**З**а последние месяцы пришло острое понимание - как же все мы соскучились по разным культурным событиям, концертам и особенно по «живым» встречам! И когда в июне, перед самым окончанием карантина, наш оклендский Клуб авторской песни «Самый Южный» организовал концерт (хоть и через Zoom) друзей из Мельбурна, Ланы Джанджгава и Михаила Фролова, - это стало культурным событием! На концерте «присутствовали» и с удовольствием общались слушатели из Окленда, Мельбурна, Аделаиды и даже России и Германии. Все могут... современные технологии!

Как и принято на обычных, «живых» концертах, зрители, слегка опаздывая, рас-саживались на свои места, то бишь диваны-кресла в собственных домах перед экраном компьютера. А артисты, немного волнуясь, настраивали гитару, проверяли микрофон, уточняли программу своего концерта...

Концерт состоял из двух отделений (тоже, как всегда). Исполнялись знакомые и неизвестные песни, ребята пели дуэтом и поодиночке, комментируя то, что пели. Из этих комментариев слушатели узнали, что Лана и Михаил последние годы увлеклись созданием клипов на свои песни. И это у них получается замечательно - заинтересовавшиеся и просто любопытные по достоинству оценили готовые клипы на их канале «Крылья на минуту». А само исполнение Ланой и Михаилом можно назвать удивительно нежным и проникновенным,



чутким к словам и мелодиям, добавляющим песням свое авторское прочтение... Их дуэт не похож на другие. У ребят своя особенная манера исполнения и свой стиль... Молодцы!

Кстати, в Окленд Лана Джанджгава и Михаил Фролов приезжали со своими «живыми» концертами дважды (первый раз в составе целого десанта из Мельбурна, когда у нас в гостях побывал основной

костяк Клуба авторской песни «Южный Крест»). И эти концерты, как и общение с талантливыми исполнителями, проходили с неизменным успехом.

Ну, и напоследок интересные «закулисные наблюдения». Среди зрителей был и тринадцатилетний сын Ланы, который слушал маму, находясь в... Кишиневе. Тоже следствие карантинных проблем людей, застрявших в разных уголках мира. И ведь выслушал весь концерт! Для человека подросткового возраста - это Поступок! А вообще география занятых мест зрительного зала была впечатляющей: Новая Зеландия и Австралия, Россия и Германия...

И, похоже, все участники прошедшего концерта стали свидетелями зарождения новой традиции - традиции регулярно устраивать международные zoom-концерты, на которых будут выступать творческие коллективы или солисты... И которые иначе вряд ли доберутся до Новой Зеландии...

Да, еще надо поздравить Лану и Михаила - они стали призерами Международного Грушинского Интернет-Конкурса в номинации «Дуэты и ансамбли». У знаменитого Грушинского фестиваля есть теперь и такая опция - все идет в ногу со временем!

Вот такие впечатления у «диванного зрителя» этого zoom-концерта.

*Римма Шкрабина*

## ОБРАЗОВАНИЕ

### ЯЗЫКОВОЕ РАЗНООБРАЗИЕ

**М**ногие, попав в Новую Зеландию, удивляются ее пестроте и разнообразию и задаются вопросом: как существуют здесь все эти многочисленные и разные народы? Как сохраняют они свою культуру и язык?

Прожив в Новой Зеландии почти 20 лет, я тоже не перестаю задавать себе эти же вопросы. По статистике получается, что почти каждый второй из живущих сейчас в Новой Зеландии родился за границей и, по крайней мере, почти каждый третий говорит (кроме английского) ещё на одном языке. Невероятно! Вы только задумайтесь над этой статистикой!

Для всех нас, кто приехал жить в Новую Зеландию, встаёт всегда очень важный вопрос: как быстро адаптироваться? Каждый справляется с этим в меру своих возможностей и обстоятельств. Но вот далеко не

каждый спрашивает, как сохранить себя, как не потерять себя и не раствориться в другой культуре, как сохранить **свой** язык и **свою** культуру и, в конце концов, как это передать своим детям.

Вопросы на эти и многие другие темы, связанные с языками и культурой в Новой Зеландии, я задаю себе давно - ещё с 2011 года, когда мною был организован культурно-образовательный центр-школа «Наш дом». У меня есть свои ответы на некоторые из них... Но разговор сегодня пойдёт не об этом.

Многие знают, что в Окленде существует

организация COMET, которая занимается вопросами образования, начиная с раннего развития и в течение всей нашей жизни. Люди, работающие там, стараются выявлять значительные проблемы и трудности в системе местного образования, работая с сектором образования и другими областями науки и культуры, чтобы изменить систему, чтобы создать как можно более равноценные пути обучения для всех.

Так вот, 11 июля COMET организовала свою очередную встречу с представителями разных языковых культур. Встреча/конференция состоялась в режиме онлайн и была записана. Мне посчастливилось принять участие в этой встрече и высказать некоторые из своих мыслей по поводу языковой среды и её развития в Новой Зеландии. Поднималось множество различных вопросов, в том числе: как система образования может



**Даша Коваленко-Гормак** Адвокат

Полный спектр услуг в сфере недвижимости и коммерческой практики

☎ (09) 379 0655 | 021 032 8028

✉ [Dasha.kovalenko@shieffangland.co.nz](mailto:Dasha.kovalenko@shieffangland.co.nz)

🌐 [www.shieffangland.co.nz](http://www.shieffangland.co.nz)

📍 Shieff Angland, Level 16 Lumley Centre, 88 Shortland St. Auckland

**SHIEFF ANGLAND**  
LAWYERS

**COMET**  
Te Wero 2020

**LANGUAGE DIVERSITY FACEBOOK PANEL**

Auckland is New Zealand's super diverse city in terms of population and languages spoken. Join Live kōrero with language experts and community representatives to discuss how can the education system enable equitable access for learners whose first language is other than English or Te reo Māori?

**SPEAKERS**

**FACILITATOR**

**Sharon Harvey**  
Associate Professor,  
Faculty of Education, AUT

**Olga Tarasenko**  
Founder, Russian Education and  
Cultural Centre "Nash Dom"

**Salainoa Wilson-Uili**  
Lecturer at AUT University

**Dorothy Thwaite**  
ESOL Programmes Manager,  
English Language Partners (retired)

**Susan Warren**  
Chief Executive,  
Comet Auckland

**Join Live kōrero @cometaki**  
**JULY 9, 14:00-15:00**

использовать возможности огромного разнообразия нашей страны и каким образом эти возможности могут обеспечить равный доступ для всех учащихся, чей родной язык не английский?

В этой конференции также принимали участие: Sharon Harvey (Associate Professor, Faculty of Education, AUT), Salainoa Wilson-Uili (Lecture at AUT), Dorothy Thwaite (ESOL Programmes Manager, English Language Partners), Satya Dutt (President of the Hindi Language and Culture Trust of New Zealand) и Susan Warren (Chief Executive, Comet Auckland, host).

Перед этой встречей каждый участник получил вопросы, ответы на которые организаторы хотели бы получить. Мне достались следующие вопросы: 1) Как иммигрант и основатель культурно-образовательного центра, какие я вижу сложности, которые испытывают русские семьи в процессе поддержания своего языка? Какое влияние это оказывает на них; 2) какие я вижу самые важные проблемы в существовании разнообразия языков в Новой Зеландии; 3) какие действия, как я вижу, должно предпринять

новое новозеландское правительство в следующие 3 года?

Согласитесь, вопросы не простые, в один момент всё и не выскажешь, не выскажешь даже и в течение тех 15 минут, которые в общей сложности мне достались. Вкратце, мои ответы выглядели так.

1). Большую сложность испытывает семья сразу после переезда, так как заняты вопросами трудоустройства и жилья. Дети в свою очередь тоже заняты освоением английского языка и ассимиляцией, а собственные язык и культура остаются далеко не на первом плане. Более того, в этом процессе ассимиляции многие семьи совершенно теряют свою национальную идентичность, а многие и целенаправленно стараются забыть «свои корни».

2). Второй важный момент – это смешанные семьи, где англоговорящий родитель имеет сомнения по поводу изучения второго, русского, языка в семье. В этих семьях, к сожалению, дети не имеют шанса понять и изучить свои корни.

3). Третье – это возраст детей. Когда они становятся подростками/тинейджерами,

то считают себя самостоятельными и хотят сами выбирать занятия для души или по собственным интересам. К сожалению, не все родители, когда их дети находятся в этом возрасте, имеют сильное влияние на них. Изучение языка – это дело серьезное, требующее усилий. И не все с этим справляются.

4). Министерство образования Новой Зеландии не даёт её резидентам большого выбора в изучении языков. В школах и университетах русский язык не представлен. Ранее существовавшие вечерние классы, где предлагалось изучение различных языков, канули в лету.

5). Финансовой поддержки языков от государства нет. Языковые группы, школы и классы государством не поддерживаются.

Я очень рада, что эта конференция состоялась. И каждый из участников смог высказать свои мысли и обратить внимание на существующие в этой области культуры и знаний проблемы. Несомненно, если не поднимать эти вопросы, не обсуждать их, то ничего и не сдвинется с мёртвой точки. С чего-то надо начинать. Пусть это послужит хорошим началом, тем более, что COMET предполагает собрать прозвучавшие мнения, информацию от отраслевых экспертов и мнения самой организации COMET воедино, подготовить на их основе доклад и направить его целевым министрам и членам Парламента, представляющим разные партии. Все ответы и мнения по этой теме от членов Парламента COMET собирается опубликовать. А мы сможем понять, за кого же стоит голосовать на предстоящих выборах...

Полностью послушать видеоконференцию можно здесь: [www.facebook.com/watch/?v=286618025754168](https://www.facebook.com/watch/?v=286618025754168)

Ольга Тарасенко

## ЧИТАЕМ КЛАССИКУ

Я намеренно использовала заголовок материала, который был опубликован в апрельском номере «Нашей Гавани» (№99). Ведь сегодняшняя заметка – это продолжение Международного конкурса для школьников «Живая классика», его национальный этап. Конкурс оценивался дистанционно, по видеозаписям, международным жюри. Пандемия, охватившая весь мир, вмешалась в проведение и этого мероприятия. Национальный этап стал одновременно и финальным – провести финал в Международном детском центре «Артек» не получилось. Попробую рассказать, как финальный (первый) этап конкурса проводился в этом году.

Так получилось, что меня пригласили войти в состав Международного жюри, поэтому я оказалась почти в гуще всех событий конкурса. Почему почти? Объясню

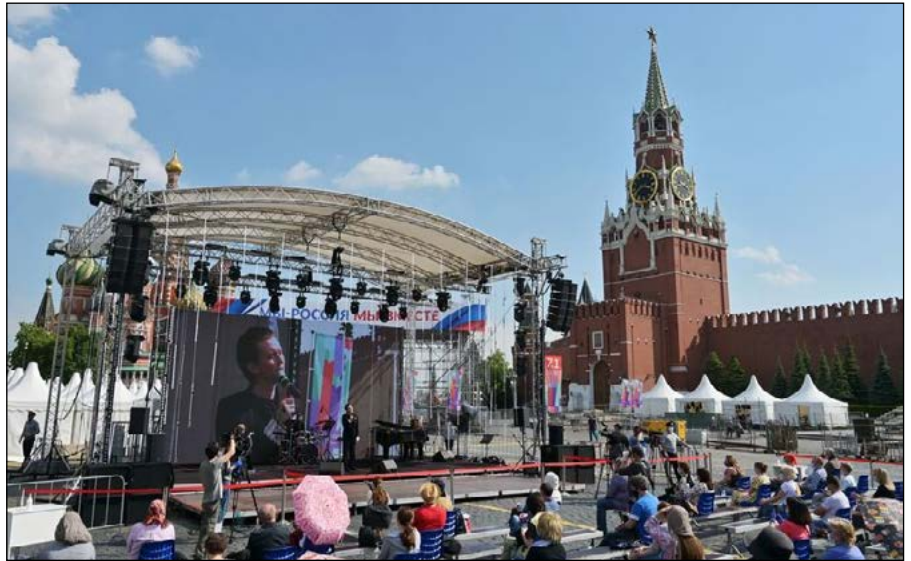
детали. Конкурс, как я уже сказала, проводился в режиме онлайн. Для участия в первом этапе финала допустили трех лучших чтецов региональных этапов.

Каждый из этих победителей прислал записи своих монологов в Оргкомитет. Таких работ оказалось 60 из 20 стран. Для выставления оценок (по десятибалльной системе) чтецов разделили на 6 групп по 10 человек, и каждую группу оценивало жюри из пяти человек. Группы разделили так, чтобы среди членов жюри не оказалось представителя той страны, от которой выступал в этой группе конкурсант. В группе, в которой в жюри оказалась я, выступили ребята из Дании, Малайзии, Сирии (двое), Китая, Южной Кореи, Черногории, Непала, Австрии и Киргизии. А члены жюри представляли Эстонию, Бельгию, Турцию, Россию и Новую Зеландию. Интересно, что

## 4 ОБРАЗОВАНИЕ

из этих пяти членов жюри трое были профессиональными актерами. Поскольку мы все были в режиме онлайн и могли видеть оценки коллег и слышать комментарии друг друга в отношении выступавших ребят, хочу отметить максимальную объективность членов жюри при оценке конкурсных работ. Из каждой группы лучшие были отобраны затем для участия во втором этапе финала.

Я видела и слышала выступления только тех ребят, которые выступали в нашей группе. И вот какие наблюдения из этого вынесла (в этом было полное единодушие со стороны судей). Отличное владение текстом и понимание того, о чем читали-рассказывали. Владение русским языком для тех, кто считает его родным, тоже было отличное. А ребята, для которых это был второй язык (представители Сирии и Австрии), читали с милым акцентом, который не мешал ни им самим, ни слушателям... Ну, а среди недочетов и того, на что следует обратить внимание почти каждому из конкурсантов, конечно, оказался и выбор текста (не всегда удачный и выигранный), умение минимальными средствами (интонационно, мимикой или движениями) донести смысл текста и мысли автора. Об этом ребятам говорили члены жюри после выставления оценок.



Но доброжелательная атмосфера, хоть и заочная, чувствовалась во время нашего мини-конкурса. И, уверена, в остальных пяти группах было точно так же!

Как потом отметили организаторы, открывая уже Суперфинал конкурса на Красной площади, оказаться лучшими в своей десятке вовсе не гарантировало ребятам попасть в число победителей фестиваля.

Что касается Равиля Айтуганова, Софии

Цегельской и Алисы Славинской - представителей Новой Зеландии, участвовавших в этом онлайн-этапе Конкурса, то они, к сожалению, не попали в Суперфинал. Но ведь это не последний конкурс и не последняя проба сил наших ребят... Классика жива и интерес к ней тоже! Желаем им успехов в будущем!

Римма Шкрабина ■

**Фотография В.Трефилова, РИА Новости (Москва)**

## НАШЕ ИНТЕРВЬЮ

## ВСЕГДА ГОТОВА ПОМОЧЬ

**К**огда мы договорились об этом интервью с Ларисой Живых, предполагалось, что она, отвечая на подготовленные вопросы, конечно же, расскажет и о себе, и о своей работе в настоящее время, и о своих увлечениях... Но, стандартная уже сентенция, вмешался карантин по случаю коронавируса. И все акценты в рассказе о себе Лариса сместила в сторону того, что такое служба InfoNOW, где она сейчас работает. И это понятно. Что ж, поэтому мне придется рассказать о Ларисе самой. А потом она продолжит рассказ о нынешней своей работе.

**Ларису** я знаю давно. Сначала просто как известного в Новой Зеландии (и прежде всего, в Окленде) профессионального переводчика. Затем по нашей совместной работе в Citizen Advice Bureau Language Link (на русской линии). А уж сколько раз мы пересекались с ней на общих культурных мероприятиях и разных других событиях, сосчитать трудно!

Конечно, переехав с семьей более 20 лет назад в Новую Зеландию, и у нее, несмотря на отсутствие самой главной проблемы для иммигрантов – проблемы с английским языком (за плечами у нее был опыт работы квалифицированным преподавателем и переводчиком английского и немецкого языков) - не удалось наладить здешнюю жизнь мгновенно и без трудностей. Но востребованность в переводчиках,

особенно десятилетия назад была настолько высока, что, сдав необходимые экзамены и подтвердив свою квалификацию, Лариса стала лицензированным переводчиком и по настоящее время эта профессия ее кормит, а она получает огромное удовлетворение от своей профессии.

Конечно, можно было бы этим и ограничиться – ведь заработок всегда есть... Но Ларисе не хватало только работы, которой, кстати, всегда было с перебором, она по натуре человек с активной жизненной позицией.... Вот и появилось в списке ее дел участие во многих общественных мероприятиях. Если перечислить только те, в которых мы пересекались, то и этого будет более чем достаточно. Участие в разных этнических фестивалях, включая «Русские дни» разных лет, в большой встрече членов

нашей общины по случаю презентации книги «Новая Зеландия говорит по-русски», где она была ведущей. Заметки, которые она периодически пишет в «Нашу Гавань», а мы публикуем. И разная другая помощь, от которой она никогда не отказывалась... А ведь еще есть семья, и она нуждается во внимании, а еще разные увлечения, на которые тоже хочется выкроить часы-минутки... Короче, все как у всех, но с личностными Ларисиными деталями и особенностями...

На этом я заканчиваю свой, не очень подробный, рассказ о Ларисе (ее скромность не позволяет написать больше...) и передаю слово ей самой.

Римма Шкрабина ■

**Думаю,** что правильнее сразу рассказать о том, чем я сейчас занимаюсь и где работаю. Тем более, что COVID-19 показал, насколько важно помогать людям и с информацией, и реальными делами... И этим как раз и занимается наша организация - InfoNOW. О новой и пока единственной в Новой Зеландии государственной бесплатной телефонной службе на русском языке «InfoNOW in Russian» при организации InfoNOW - уже многие знают в Окленде и за его пределами. Эта служба работает на 17 языках, включая русский, и предлагая

необходимую информацию по самым разным вопросам: образование, жилье, изучение английского языка, повседневная жизнь, медицинское обслуживание, юридические споры и многое другое. Для решения более сложных вопросов мы помогаем в поиске уполномоченных и компетентных служб по месту жительства. А более конкретные проблемы, с которыми сталкиваются люди, а мы можем помочь, такие: информация о пособиях и причитающихся выплатах и помощи, оказываемой службами Work and Income NZ, NZ Red Cross и многими другими службами; права потребителей (например, что необходимо знать перед покупкой подержанного автомобиля и других товаров); законы, касающиеся аренды жилья, залога, договора аренды, обязанностей арендодателей и т.д.; помощь при поиске работы, права работника, проблемы на рабочем месте, что такое волонтерство и т.п.; ваши права при получении медицинской помощи, работа системы здравоохранения Новой Зеландии, помощь в поиске врача, специалиста и многое другое.

InfoNOW - это государственная служба. Она утверждена правительством страны как «социально значимая сфера услуг». И вся наша помощь возможна благодаря большой базе данных службы InfoNOW и объему обновляющейся информации, поступающей к нам регулярно из компетентных государственных служб.

Но именно в условиях карантина оказалось, что мы в состоянии помочь очень многим, в том числе и застрявшим в Новой Зеландии не по собственной воле. Так получилось, что режим локдауна, введенный в Новой Зеландии в марте-апреле этого года,



значительно активизировал нашу работу и расширил диапазон наших бесплатных услуг. Все русскоговорящие сотрудники InfoNOW работали во время локдауна практически круглые сутки, оказывая необходимую, порой очень срочную, информационную помощь как русскоговорящим клиентам, проживающим в Новой Зеландии постоянно, так и тем, кто находились и до сих пор находятся здесь временно, так как не смогли выехать из Новой Зеландии из-за карантинных ограничений. Ведь туристам трудно ориентироваться в другой стране без хорошего владения английским языком, а тем более узнавать из первых рук о той помощи, которая для них уже существует. Наша помощь включала доступ к организации доставки продуктов через социальные и

волонтерские организации людям пожилого возраста или относящимся к группе риска, установка для них электронных вариантов оплаты за коммунальные услуги, нахождение открытых врачебных или стоматологических клиник скорой помощи во время локдауна... А у наших «застрявших» проблемы возникали самые разные, начиная с поиска местных альтернатив для их закончившихся лекарств, информирования обо всех видах поддержки со стороны новозеландских служб и заканчивая помощью в поиске недорого временного жилья и возможной материальной помощи от новозеландского правительства...И мы старались всячески поддержать людей, оказавшихся в сложнейшей жизненной ситуации...

И в заключение хочу напомнить (в качестве небольшой рекламы) о том, как с нами связаться.

Мы работаем с понедельника по пятницу с 9:00 до 16:00. На русском языке с нами можно связаться по телефону 0800 869 011 или по электронной почте: [russain@infonow.nz](mailto:russain@infonow.nz)

Раз такая служба есть в Новой Зеландии и, более того, субсидируется государством, пользоваться ею можно и нужно! Звоните, пишите - мы будем рады вас услышать и оказать вам необходимую помощь!

Заканчивая, хочу сказать, что руководство службы InfoNOW, в лице Лиен Солсбери, уже выразило свою признательность и благодарность редакции «Нашей Гавани» за помощь и поддержку в развитии деятельности русской линии «InfoNOW in Russian».

*Лариса Живых, Information Assistant/ InfoNOW in Russian*

## ЭТО ИНТЕРЕСНО

## УДИВИТЕЛЬНАЯ И НЕДОЦЕНЕННАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ

Исполнилось 200 лет удивительной и незаслуженно недооценённой Экспедиции российских мореплавателей и их знакомству с Новой Зеландией и с населявшим ее народом маори.

Май-2020. Новая Зеландия постепенно выходила из коронавирусного карантина. Жизнь с конца марта настолько замедлилась, что казалось ничего экстраординарного, что затмило бы собой мировые неспокойные новости, случиться уже не может.

И тут – мне звонит Сергей Пермитин и предлагает принять участие в поездке в память двухсотлетия экспедиции российских мореплавателей Фаддея Беллинсгаузена и

Михаила Лазарева и их встречи с маорийскими племенами на Южном острове Новой Зеландии. Сергей понимает, что я про это ничего не знаю, и рассказывает подробности об исключительно миролюбивом и необычайно добром отношении российских капитанов и моряков к маорийцам, о дневнике Беллинсгаузена и о том, как мореплаватели открывали и наносили на карту берега Антарктиды, сохраняя имена первооткрывателей, а не переписывая на

свои. Меня очень заинтересовало услышанное и, в итоге, мы договорились о поездке и начали к ней готовиться.

Цель была такая: приехать на побережье залива Королевы Шарлотты именно 27 мая, когда там наши моряки оказались ровно 200 лет назад, 27 мая 1820 года, и сделать видеосюжеты с рассказами о той великой экспедиции и чтением отрывков из дневника капитана Беллинсгаузена.

И вот, 26-го мая в небольшом автодоме/sampravan мы выехали из Окленда на юг - в Веллингтон. Оттуда паромом мы с авто вместе перебрались в городок Пиктон Южного острова.

Съёмки начались сразу. И, не нарушая графика, 27 мая мы уже были у залива Королевы Шарлотты, где выполнили то, что запланировали. Ролики с рассказами были

## 6 | ЭТО ИНТЕРЕСНО

выложены на разных страницах в соцсетях.

В последующие дни мы посетили и сам остров Mautauru, вблизи которого останавливались российские мореплаватели, и бухту, где высаживались на берег наши моряки. Мы общались с местными жителями, встретились с бизнесменом, экологом и филантропом Полом, который хорошо знаком с историей встречи российских моряков и маорийцев. Его помощь и знания оказались бесценными в нашем путешествии. С каждым днём погружение в те далёкие времена происходило всё глубже и глубже. И мне всё более невероятным казалось путешествие на парусных кораблях того времени к берегам Антарктиды, потом к Австралии и Новой Зеландии, а потом обратно в Россию. Я представлял, как долго они плыли, как каждый день был похож на предыдущий и что любой день мог оказаться последним... И я вспомнил недавно миновавшие март и апрель, когда Covid-19 принёс нам много тревоги и переживаний за завтрашний день... Но это всё, в условиях карантина, было райской жизнью по сравнению с опасностью плыть в бескрайнем открытом океане, где потеряться легче, чем не потеряться, и где серьёзная болезнь означает неминуемую смерть. Там был настоящий риск и героизм, настоящее мужество. И в этих условиях интересные истории из личного дневника Беллинсгаузена звучат особенно сильно. Из них становится понятно, что сам автор был благороднейшим человеком.

В один из дней нашего путешествия Сергей радостно сообщил, что новозеландская газета написала про нашу поездку и Экспедицию. Статью (в виде перепечатки) можно прочесть на английской странице этого номера.



Поражает ещё и то, что сказочная Новая Зеландия, кажется, такая же, как тогда, 200 лет назад: дельфины радостно встречают проезжающих вдоль залива Королевы Шарлотты; а звери и птицы совсем не боятся людей. Густые леса в горах и на побережьях, туман - прямо как описывал Беллинсгаузен.

Во время нашей маленькой экспедиции мы ночевали в автодоме, монтировали видео там же. И хоть в Северном полушарии в это время природа с каждым днём всё

больше оживает и температура повышается, на Южном острове Новой Зеландии - самое время для классической осени: листья желтеют и опадают, с каждым днём прохладнее, а дожди чаще.

Были в нашей поездке и так называемые знаки свисте или что-то вроде того. Может, это были такие знаки от душ наших великих мореплавателей, их поддержка?

С каждым днём я всё больше убеждался, что необходимо какое-то большое культурно-образовательное мероприятие с участием представителей Русского географического общества, российских ученых, студентов - с одной стороны. И работников музея, где хранятся маорийские артефакты, новозеландских студентов, маори, местных историков, учёных - с другой. В идеале, такое масштабное мероприятие должно бы происходить на большом российском корабле с белоснежными парусами. Сергей говорит, что такое есть, и название этому судну - «Надежда». И вроде согласие от российских властей по поводу участия «Надежды» в таком мероприятии получено. Ну что ж, само название корабля вселяет надежду на то, что мы увидим его у необыкновенно красивых берегов Новой Зеландии.

А пока - смотрите наши видеоотчёты по следам Экспедиции-200 на сайте «Нашей Гавани», [www.RusNewsNZ.com/tv/](http://www.RusNewsNZ.com/tv/), а фотографии - в электронном Приложении «е-Наша Гавань» этого номера.

Александр Браун

## МЫ И ОНИ

## РЕГБИСТ

Из цикла «Новая Зеландия. Мужчины и женщины»

**Е**сли вы встретите регбистов не один раз, то вы уже их ни с кем не спутаете. Они мощные. Они реально мощные! Это сплошная мышечная масса. Но не такая, как у культуристов, для красоты, нет, это совсем другое. Ты в них сразу ощущаешь силу и сумасшедшую выносливость.

И у них обязательно характерные узлы мышц над коленями. В других видах спорта я такие не видела, у велогонщиков есть, но другие. В общем, это красивые парни.

В Новой Зеландии регби - это религия. Это король всех видов спорта. И Новая Зеландия - фабрика звезд мирового уровня. В любой уважающей себя команде мира по регби будет новозеландский игрок, а то и тренер. Или консультант.

Так что мужчина в спортивной одежде и хороших кроссовках был мной идентифицирован как регбист, а уж эти узлы над коленями - безошибочный признак.

Он встал с нашего стоматологического

кресла после лечения, и я блеснула своей интуицией: «Вы занимаетесь регби!» Тот помедлил: «Да. В прошлом. В прошлом».

И ушел. А девушка - дантист, с которой я работаю, нашла его имя в гугле, а он, оказывается, очень известный регбист. Скромный.

А этот парень мне показался выпускником юридического факультета. Высокий, стройный, красивый блондин. «Если он носит очки, то они ему идут», - подумала я.

Он не широкоплечий, он астеник от природы. Но явно любит спорт, жилистый, сильный, возможно атлет. Он легко перенес укол, ничего не дрогнуло. Я ему: «Ок?» Он мне: «Ок. Я много терпел боли и

посерьезней. Это пустяк!»

И тут я вижу его колени. Он, конечно, в шортах. Какой новозеландец будет в брюках ходить? И у него вот эти характерные узлы. Ну, только не регби! Он крепкий, но тонкий. Его смять должны плечами и растереть.

Я ему осторожно: «А чем по жизни занимаешься?» Он мне: «Я профессиональный регбист». «Ты в сборной All Blacks?» - шучу я. А в Новой Зеландии, да пожалуй, и в мире это высший уровень, выше не бывает. Он мне: «Нет, я бы был, но меня купила Австралия. В Сиднее живу, там и тренируюсь». Ничего себе! Австралийская команда очень сильная, на пятки новозеландской наступает. Двойка моей интуиции!

«Это тебе там приходится с болью сталкиваться?» «Да, - говорит, - постоянно. Травм много».

«А колени бережешь?» «Нет, - смеется, - не получается. Оба мениска порвал».

А я, кстати, тоже порвала, теперь ношусь после операции со своим коленом,

как с писаной торбой. Не бегаю - не прыгаю.

Я: "А как же ты играешь? Ты ж молодой, тебе рано уходить из спорта".

Он: «Есть и хуже травмы, как например, сломанные ребра, они у всех нас».

"Слушай, - говорю, - а как ты, такой тонкий, выживаешь рядом с такими бугаями?" - это я спросила, потому что мне рассказывали, что когда игроки в схватке смыкаются, то зрители на стадионе реально слышат треск костей.

Он смеется: "У нас у всех разные роли, мне не нужно быть крупным парнем".

"А уши, уши-то почему у тебя целы?? Как ты их уберечь?" У регбистов уши вечно разодраны или сломаны.

Он снова: "У меня в игре другая роль". «А почему, - говорю, - их так ломают?"

«Это когда игроки смыкаются в схватке, уши ломают от трения о шорты других игроков, но это в определенной позиции».

"А вот почему, ты думаешь, наша команда в прошлом году так обидно проиграла англичанам, - ох, давно я мечтала

задать этот вопрос какому-то регбисту!!

- они проиграли сразу, ты видел, видел? Еще до начала игры! И Хака не спасла!"



(Хака - ритуальный танец новозеландских спортсменов).

"Устали они очень. А давление на них было очень сильным. Их это надломило". Спокойно рассказывает - видно, как сочувствует своим, хотя сейчас за другую команду играет.

Ну да, я видела по ТВ, как All Blacks возвращалась домой с чемпионата. Ребят все равно с почестями встречали, а на них лица нет, глаз не поднимали, так неловко им было, прям больно смотреть.

"А какую школу ты закончил?", - спрашиваю. "Келстон Бойз Скул".

Это школа много внимания спорту уделяет. Это правда, но там полным-полно парней маори, половина из которых уже родились регбистами. Они всю жизнь только и делают, что играют в любое время суток, даже в темноту, в любой сезон и в любую погоду, в дождь и холод, и в жару. И вдруг этот белый тонкий мальчишка так обошел их.

"Слушай, а мама, наверное, тобой гордится?" Он мне: "Да! Очень. Да вся семья гордится".

"А вот, - говорю, - закончишь ты со спортом, а что потом?"

Он очень оживился: "Потом я буду работать тренером с детьми - инвалидами. Я уже работал, когда у нас был отпуск. Мне так понравилось. Я получаю такое удовлетворение!"

Да, думаю.... Правда? есть, чем гордиться. Мне так захотелось на его маму посмотреть...

Татьяна Аксенова-Хошева

## ПУТЕШЕСТВУЕМ ВМЕСТЕ

### ОТЛОЖЕННЫЕ ВПЕЧАТЛЕНИЯ

**К**ак хорошо, что у нас в газете недавно появилась эта рубрика, «Путешествуем вместе», а, следовательно, и возможность публиковать в ней что-то интересное на эту тему. И как жаль, что давно запланированное и очень ожидаемое наше (с моей постоянной и верной спутницей) путешествие этого года откладывается на неопределенный срок! И всё эти объективные обстоятельства, будь они неладны!! Вообще-то мы давно с ней собирались где-то и как-то делиться своими впечатлениями от наших ежегодных путешествий в разные страны и на разные континенты. А впечатлений, интересных и забавных, за более чем десятилетие этих вояжей, накопилось очень даже немало!

И вот, чтобы хоть как-то уменьшить свое огорчение от несостоявшегося нынешнего тура, решила «успокоить» себя, положив на бумагу моменты старых путешествий...

Начну, пожалуй, с нашего мини-приключения в столице Марокко, Рабате.

Тур того года был насыщенным по числу стран, европейских городов и впечатлений. И для полноты картины (благо оказались на юге Европы) решили заглянуть и в Северную Африку, прогулявшись по городам Марокко. Скажу сразу, что контраст от увиденного на двух континентах был огромнейший! И радость от того, что, наконец, мы из Рабата отправляемся на север страны, в г.Танжер, чтобы из него на паромном судне вновь перебраться в старушку Европу, была огромной. Осталось совсем чуть-чуть: сесть в поезд (билеты были куплены заранее) и

через два часа попасть в Танжер... А там отдохнуть день-два – и в Гибралтар.

И вот это «чуть-чуть» отложилось в памяти!

Итак, за час до отправления поезда мы оказались на перроне вокзала в Рабате в ожидании своего поезда на Танжер. Будущих пассажиров поезда там было уже достаточно, на табло все нужные слова были написаны, и мы спокойно ждали прибытия поезда... Но вдруг ожил громкоговоритель и начал что-то быстро вещать на французском, затем берберском и арабском языках (государственные языки страны). Естественно, нам понять что-либо было невозможно! Приходилось невероятно напрягаться, чтобы из французских слов уловить хоть что-то! Бесплезно... Тогда начали выискивать среди находящихся на



перроне людей с европейской внешностью, чтобы у них выяснить, что они поняли... Из таковых толком никто и ничего не понял... Наконец, появился сотрудник вокзала, у которого удалось выяснить, что наш поезд задерживается на 2 часа... Неприятно, но ладно – не такие задержки переживали и в аэропортах, и на железнодорожных

вокзалах в нашей прошлой жизни... Прошло еще около часа, и репродуктор на перроне ожил вновь: опять долго и много говорил, и опять ничего не понятно... Но поведение пассажиров изменилось – они дружно стали покидать перрон... Тут и мы забеспокоились. А когда узнали, что поезда сегодня не будет вообще (авария на дороге), и пассажирам предложено либо сдать билеты, либо перенести свою поездку на завтра, нам стало совсем грустно! Из отеля в Рабате мы, естественно, выписались, в отеле в Танжере пропадут оплаченные сутки, а, главное, весь план-график следующих дней рушился окончательно и бесповоротно!

Сотрудники вокзала посоветовали воспользоваться такси (междугородних автобусов во второй половине дня по расписанию не предусмотрено). Нам ничего не оставалось, как выйти на привокзальную площадь и пытаться найти водителей, которые согласились бы увезти нас в другой город. Тут надо пояснить несколько важных деталей из местных особенностей: не всем такси разрешено выезжать за пределы столицы, стоимость любой поездки субъективна и зависит от водителя, большинство из них не знает английский. Но главное – поведение местных мужчин по отношению к женщинам европейской внешности независимо от их, последних, возраста, что вызывает крайний дискомфорт у этих

последних... И вот, отягощенные этими знаниями и собственными наблюдениями, мы судорожно занялись поисками такси, потому что знали, что это наш единственный шанс уехать из Рабата. Поиск был не простым и не быстрым, поэтому, когда, наконец, один водитель согласился нас возить, а мы согласились на его очень приличную сумму за эту поездку, то радость наша была очевидна, а все опасения забыты...

Только сев в машину и отправившись в путь, мы почувствовали, что все страхи в усиленном виде возвращаются и чем может закончиться наше путешествие, мы сказать не можем. Что же произошло дальше?

Во-первых, в машине нас оказалось не трое, а четверо – к водителю в последний момент подсел еще один молодой человек. Они о чем-то громко и весело переговаривались на родном языке, пытались даже шутить с нами на английском, добавляя нам тревогу и беспокойство. А когда мы выехали с нормальных городских улиц на какие-то ухабы на задворках города, тут уж нам совсем стало не по себе. И тогда мы решили дать им понять, что нас в Танжере ждут и будут встречать у отеля. Воспользовавшись отключенным мобильником, по-русски, вперемешку с английскими словами (чтобы наши попутчики хоть что-то поняли), одна из нас стала объяснять несущему собеседнику, что мы выехали

из Рабата и через час будем у отеля... И да – парни поняли, что мы волнуемся. И тогда подробно объяснили, что нас ждет впереди. А ожидало нас еще одно приключение. Действительно, это такси не имеет права покидать Рабат, но у водителя есть брат, который имеет разрешение на межгородские поездки и который на другом такси увезет нас в Танжер. Вот к нему-то мы, мол, сейчас и направляемся. Правда, заметил наш водитель, мой брат ни говорить, ни читать по-английски не умеет, поэтому я ему должен буду все объяснить: рассказать, где находится ваш отель (у нас ведь распечатка с картой на английском) и как туда ему добираться... И вот мы пересаживаемся в другое такси и едем дальше... Опять трясемся: брат ли это, и куда он нас может завести... Успокаиваемся только тогда, когда он через какое-то время останавливается на выезде из Рабата у торговой точки и покупает нам бутылки с питьевой водой (это, как известно, дорогого стоит в жарких странах!). Вот такой эпизод, который закончился для нас благополучно, вспомнил в этом, лишенном привычных путешествий, году...

Кстати, адрес нашего отеля в Танжере и дорогу к нему, помог нашему водителю отыскать городской полицейский, объяснив ему все на арабском...

*Римма Шкрабина*

## БУДЕМ ЗДОРОВЫ

### ПУСТЬ ВАША ЕДА СТАНЕТ ЛЕКАРСТВОМ

**О**т редакции. Слова Гиппократ, вынесенные в заголовок, как нельзя точно отражают не только содержание статьи, но и интересы автора, ее подготовившего. Знакомьтесь, наш новый автор, Татьяна Андреева, которая теперь не только ведет по субботам программу «Здоровье» на «Инфолайн-Наша Гавань», но и будет писать для газеты заметки на эту же тему. Татьяна живет в Окленде, многие ее знают. Она клинический диетолог, изучала, в качестве специализации, все о кишечнике и микроорганизмах, его населяющих, в Колорадском университете в Боулдере, США. Передаем слово Татьяне.

жизни и качество своего здоровья. И что же это такое? Вернее, из чего оно, здоровье, формируется? Это, конечно, генетический подарок от родителей и влияние перенесенных ранее заболеваний, с одной стороны, а также образ жизни, который включает в себя здоровое питание и разумные физические нагрузки, - с другой.

И я, как специалист в области правильного питания, хорошо знаю, что питание играет главенствующую роль в формировании крепкого здоровья или, наоборот, нездоровья. Конечно, физические нагрузки необходимы, но совершенно очевидно, что еда важнее всего. Но почему-то люди об

этом забыли. И редко, когда связывают свои болячки с питанием.

Основоположником диетологии – учения о рациональном питании – считается римский врач Асклепиад. Именно он первым озвучил мысль о том, что пища оказывает большое влияние на ход и лечение многих заболеваний. Медицинская практика действительно показывает, что больной, соблюдающий рекомендации диетолога, идет на поправку гораздо быстрее по сравнению с тем, кто игнорирует правила питания.

Такие заболевания как аллергия, астма, диабет, депрессивные симптомы, мигрень, аутоиммунные заболевания напрямую



Здоровье - это высочайшее богатство человека. В течение всего времени существования людей на нашей планете здоровье было вопросом судьбы: заболеете или нет, будете жить долго или нет. Однако мы с вами живем в эпоху, когда мы можем реально увеличить продолжительность



связаны с питанием.

Гиппократ опять же утверждал, что все болезни начинаются в кишечнике. Эта же мысль встречается и в традиционной восточной медицине. На самом деле, сегодня мы точно знаем, что состояние кишечника влияет на настроение, память, риск возникновения синдрома Альцгеймера и других заболеваний. Например, синдром Альцгеймера, болезнь Паркинсона, рак мозга, деменция и многие другие могут не появиться, если заниматься профилактикой нарушений микрофлоры кишечника.

Так как же заниматься профилактикой? И что же подразумевается под понятием «здоровое питание»? У каждого из нас свои пищевые привычки, любимые блюда и продукты, которые для нас самые вкусные. Мы часто встречаем противоречивую информацию, касающуюся этой «вкусной» темы, как по телевизору, так и на страницах ярких журналов. Результат следующий: мы знаем все и одновременно ничего. Поскольку в нашей голове настоящая круговерть из вопросов, на которые нет ответов, мы легко можем потерять интерес к теме здорового питания. Полезен кофе или нет? Вредно ли есть шоколад в чрезмерном количестве? Мне постоянно хочется есть шоколад, может у меня дефицит магния? Разрешено ли нам есть брокколи, если мы страдаем болезнью поджелудочной железы? На все эти вопросы я постараюсь ответить в своих следующих заметках. А пока давайте разберемся, почему сегодня ученые всего мира уделяют такое пристальное внимание кишечнику.

Скорее всего, многим известно, что в нашем организме живут бактерии, они не просто сосуществуют с человеком, покрывая тело снаружи и изнутри, но и они помогают организму осуществлять самые разные функции, необходимые для выживания. Бактерии - это основа любой жизни на Земле. Они были самой первой формой жизни на планете и, вероятно, будут последней. Почему? Потому что ничто живое не может существовать без них, в том числе человек. Больше всего бактерий

находится в кишечнике. Сегодня наконец появились новые технологии, с помощью которых ученые могут идентифицировать все виды бактерий и сосчитать их. И совокупный вес кишечных бактерий составляет порядка 2х килограммов, примерно как вес головного мозга. Это настоящая экосистема, находящаяся в вашем пищеварительном тракте, которая фактически управляет всей системой целиком. Вам не проводили тесты на кишечные бактерии, чья ДНК, возможно, оказывает более значительное влияние на ваше здоровье, чем ваша собственная? Звучит как научная фантастика? Но результаты научных исследований очевидны: микрофлора, или как принято ее называть сейчас, микробиом, на сегодняшний день считается отдельным органом, таким же важным, как сердце, легкие, печень и головной мозг.

Так что же делает для нас микробиом: помогает переваривать пищу и способствует всасыванию питательных веществ; подавляет патогенную флору; нейтрализуют многие токсины (фактически его можно назвать второй печенью); кишечник на самом деле - наш самый крупный иммунный орган (там производится 80% иммунитета); производит важные ферменты и вещества для головного мозга, включая витамины и нейромедиаторы, например, серотонин; способствует хорошему ночному сну; помогает управлять стрессом за счет воздействия на эндокринно-гормональную систему.

Количество нервных клеток в слизистой оболочке кишечника настолько велико, что многие ученые сегодня называют их «вторым мозгом». Возможно, вы удивитесь, узнав, что примерно 95% серотонина, молекул счастья, производится нервными клетками в кишечнике! Многие неврологи и психиатры сегодня приходят к выводу, что это может быть одной из причин, почему изменения в рационе питания пациентов нередко оказываются более эффективными в лечении депрессии, чем антидепрессанты.

Полезные бактерии в здоровом кишечнике воздействуют на разные органы и системы нашего организма, следят за

риском возникновения не только психических расстройств и болезней головного мозга, но и таких заболеваний, как рак, астма, разные виды пищевой аллергии, диабет, аутоиммунные расстройства и излишний вес. **Иными словами, они отвечают за здоровье организма!** И, что интересно, - этих микроорганизмов в человеке 90% по отношению к нашим человеческим клеткам, которых всего 10%, а ДНК бактерий в 150 раз больше человеческих ДНК.

Прав был наш соотечественник, русский ученый Илья Мечников, который еще в начале прошлого столетия, изучая микрофлору кишечника, утверждал, что преждевременное и болезненное старение человека зависит от отравления ядами кишечника, и все, что препятствует кишечному гниению, должно улучшить здоровье и отдалить старость. И самое простое для помощи своему кишечнику - это употреблять ферментированные продукты, которые содержат полезные бактерии и пробиотики. Это квашеная капуста, домашние йогурты (не магазинные, так как бактерии, содержащиеся в них, разрушаются желчью и желудочным соком с высоким содержанием кислот). Пробиотики (лактобактерии, ацидофильные и бифидобактерии), которые могут выжить в сырых условиях, какие создаются в желудке, продаются в любом органическом магазине специально для приготовления кефирных и йогуртовых.

Надеюсь, я вас убедила, что богатейшее здоровье начинается со здорового кишечника.

Итак, можно начать с простого - употреблять квашеную капусту, хотя бы пару ложек в день, с другими блюдами.

О том, какие продукты полезны, а какие лучше избегать, на каком масле лучше готовить и как помочь своим микробам поддерживать здоровый баланс, чтобы они производили для нас достаточно энергии и хорошего настроения, мы с вами поговорим подробнее в следующих статьях.

Татьяна Андреева,  
клинический диетолог



# Our Harbour

Published with the support of New Zealand Lottery Grants Board

ISSN 2324-3546 (Print), ISSN 2324-3554 (Online)

Russian-New Zealand Information Herald [www.rusnewsnz.com/category/english/](http://www.rusnewsnz.com/category/english/)  
Issue 101, July-August 2020 Published since May 2002

## RUSSIA-NEW ZEALAND

# CELEBRATING RUSSIA'S FORGOTTEN EXPEDITION

([www.stuff.co.nz/nelson-mail/121668341/celebrating-russias-forgotten-expedition](http://www.stuff.co.nz/nelson-mail/121668341/celebrating-russias-forgotten-expedition))

**T**hough titled 'War Dance' by the expedition's artist Pavel Mikhaylov, the haka he sketched was more ceremonial. The Maori at Totaranui (Queen Charlotte Sound) were traders, not warriors, and their greeting, 'Ki nga reko, ki nga reko, to wai kiri nei ropa' (For the whites, for the whites, your sweat for this company) was a welcome to the strangers, not a threat.

Most Kiwis have never heard about the 1820 Russian expedition to New Zealand, exactly 200 years ago this week.

Even John Macnaughtan, who was appointed Russia's Hon Consul in Auckland in 1994, was surprised when he first heard of this early historical encounter.

Over the past 26 years, he has made a point of spreading the word about this peaceful and articulately recorded encounter, even made sure President Putin knew about it, Yeltsin and Gorbachev before him too.

Unfortunately, Covid-19 sunk Russian hopes of importing a celebration, including a visit from their training tall ship *Nadezhda*. So it's been up to Auckland-based (for 25 years) Sergey Permitin, Chairman of the Russia New Zealand Chamber of Commerce, to keep the flag flying for the Mirnyi Vostok 200 celebrations.

Over the next week he will produce on location in Queen Charlotte Sound some Russian language visual podcasts which will detail the day-to-day events of that original expedition to keep the record going. And no doubt they will be well received in Russia.

The Russian Antarctic expedition of 1819-21, which also took in Queen Charlotte Sound, was hugely significant in the annals of modern exploration. It set forth on the 4 July, 1819, from the port of Kronstadt, near St Petersburg. Fabian Gottlieb von Bellingshausen had charge of the 900-ton *Vostok* (East), while Mikhail Lazarev captained the smaller 531-ton *Mirnyi* (Peaceful).

Ice floes on the river Neva flow past the Academy of Sciences at St Petersburg, where many of the artefacts collected by the Russian expedition survive.

Both were roomy transports compared

to Cook's vessels (the Endeavor was only 370 tons), making them ideally suited to the collection of "ethnographica". No longer was it fashionable to just roam the world, there had to be some sort of scientific purpose.

The expedition's instructions, although roughly defining the route and schedule, were surprisingly sweeping, to "pass over nothing new, useful, or curious that you may have a chance to see...as may widen any area of human knowledge."

Bellingshausen was well aware of the value of tradable items for the securing of artefacts, and his ships were loaded with the largest non-essential cargo ever seen; crates and boxes containing the likes of axes, knives, saws, chisels, copper and iron wire, beads, mirrors, steel flints, candles, tumblers, belts, even rolls of red flannette and ticking material, along with a large quantity of broken iron, nails and buttons.

A naval entente existed between Britain and Russia at that time, and after a final briefing with the now venerable Sir Joseph Banks in Portsmouth, the ships left Europe for their expected two year voyage. In Rio de Janeiro they loaded on their last fresh killed meat and wine before heading south to Antarctica, getting to within 30km of what is now Princess Martha Land, charting everything as they went.

John Macnaughtan, Russia's Hon Consul in Auckland from 1994-present.

Sailing westward fully one quarter of the globe, the two ships then struck up to spend a month at Port Jackson in Australia, before setting course for the Tuamotu Archipelago in the Society Islands. Day after day they battled in vain, the Tasman storms pushing them further and further eastwards down to New Zealand. On May 18, 1820, facing a heightening gale,



the *Vostok* signalled her companion to abandon tack and rendezvous in Queen Charlotte Sound.

The choice of Queen Charlotte Sound was no accident. Cook's favourite anchorage featured prominently in Purdy's 1816 cruising guide *The Oriental Navigator*. Most importantly it was a place of known Maori habitation.

On arrival the Russians let off some rockets "to announce our arrival to the native living in the interior. I thought it probable that they would assemble from various localities to visit us." But unlike Cook, who recorded 400 Maori living in the area bounded by Motuara Island, Ship Cove, and Little Waikawa Bay, the Russians would find a much-reduced population of, only about 80.

The comprehensive Russian accounts, sketches and collections from their 1820 visit to Totaranui, as the Maori called this part of Queen Charlotte Sound, are particularly important as the Maori tribal group who inhabited this nexus of trade and movement between the two main islands (namely Rangitane, Ngati Tara, Ngati Apa, Ngati Tahu, Ngati Kuia and Ngati Tumatakokiri) were slaughtered by Te Rauparaha's musket-wielding Ngati Toa and Te Ati Awa allies only seven years after the Russian visit.

According to some historians, these raids were close to genocide, there being a complete break in traditional regional history around this time. In effect, the Russian accounts are a cameo insight into a traditional trading culture already tinged by European contact, that would have otherwise faded into obscurity.

Bellingshausen's insistence from the outset that both sides observe respectful good conduct was almost certainly the contributing factor that made this expedition one of the most successful ever to come here. He forbade his crew any sexual contact with Maori, and insisted that no gospel be preached. For the visiting Russians, it was all about maintaining respect for a proud people. The *Mirnyi* carried an obligatory priest, but not once during the two year voyage did he even get a mention in Bellingshausen's 12 volumes of journals.

...to be continued

By Gerard Hindmarsh ■

Услуги	Фирма/имя	Адрес	Телефон	Доп. Информация
Услуги по вопросам кредитования и страхования. Работаю почти со всеми крупными банками и финансовыми компаниями Новой Зеландии (Mortgages and insurances)	Зебуниссо Алимova - Registered Financial Adviser	Mike Pero Mortgages	027 731 0713	<a href="mailto:Zebunisso.alimova@mikepero.co.nz">Zebunisso.alimova@mikepero.co.nz</a>
Уроки русского языка, истории, актерского мастерства. Занятия в небольших группах и индивидуальные. Возможно получение международного сертификата РКИ Государственного Института Русского Языка им. Пушкина (Москва).	Ольга Белоконь Школа «Русский для детей»	66 Rosecamp Rd, Beach Haven, Auckland 0626	(09) 482 0196 021 0845 0845	<a href="mailto:olgabelokon@russianforkids.co.nz">olgabelokon@russianforkids.co.nz</a> <a href="http://www.russianforkids.co.nz">www.russianforkids.co.nz</a>
Адвокатская фирма. Экспертиза по всем видам недвижимости и ленд-девелопменте, в предпринимательском праве; судебные дела, трудовые споры, иностранные инвестиции, интеллектуальная собственность и т.д.	Дарья Коваленко-Гормак, адвокат (Associate) Shieff Angland Lawyers Part of Interlex Group	Shieff Angland, Level 16 Lumley Centre, 88 Shortland St. Auckland	(09) 379 0655, 021 032 8028	<a href="mailto:dasha.kovalenko@shieffangland.co.nz">dasha.kovalenko@shieffangland.co.nz</a> <a href="http://www.shieffangland.co.nz/">www.shieffangland.co.nz/</a>
<b>Заверенные переводы для официальных служб Новой Зеландии</b>	Ольга Робертсон Auckland Translation Services	4 D Haast St, Remuera	(09) 522 9417 021 520 112	<a href="http://www.russian.co.nz">www.russian.co.nz</a> <a href="mailto:translation@xtra.co.nz">translation@xtra.co.nz</a>
Качественный уход за пожилыми в частной больнице-пансионате Waimarie, лицензированной медицинском учреждении. Работают русскоговорящие сотрудники. Доступно русское телевидение. Питание в соответствии с пожеланиями	Waimarie Private Hospital	9 Waitarua Road, Remuera, Окленд	Bob: 021 180 6617 Shireen: 020 404 311 61 Mario: 021 049 0233	<a href="mailto:manager@waimariehospital.nz">manager@waimariehospital.nz</a> <a href="mailto:mario@waimariehospital.nz">mario@waimariehospital.nz</a> <a href="http://www.eldernet.co.nz">www.eldernet.co.nz</a>
УЗИ и рентген диагностика. Современные технологии, низкие цены. Русскоговорящие специалисты. Бесплатное обследование для пациентов АСС и женщин на ранних сроках беременности и в 3-м триместре	EastMed Radiology. Алексей	188 St Heliers Bay Road, St Heliers.	(09) 585 0534	<a href="http://www.eastmedradiology.co.nz">www.eastmedradiology.co.nz</a> <a href="mailto:eastmedradiology@yahoo.co.nz">eastmedradiology@yahoo.co.nz</a>
CHILDTIME LEARNING - первая в Новой Зеландии лицензированная сеть русских детских садиков. Развивающие занятия, подготовка к школе, 20 часов ECE в неделю. Оформление субсидий WINZ. У нас только профессиональные педагоги!	Childtime Learning Home-Based ECE Service, lic. 46425 MoE	Офис 2/11 Alcock Street, Mt. Wellington, группы в разных районах Окленда	027 2555 777 027 3555 777	<a href="http://www.childtimelearning.co.nz">www.childtimelearning.co.nz</a> <a href="https://www.facebook.com/littlesunflowersnz/">www.facebook.com/littlesunflowersnz/</a> <a href="mailto:childtimelearning.co.nz@gmail.com">childtimelearning.co.nz@gmail.com</a>
Заверенные переводы любых документов, включая водительские права стран СНГ	Лариса Живых Eng-Rus Translation & Interpreting		(09) 827 0570 021 890 345	<a href="mailto:larissa.jivkh@gmail.com">larissa.jivkh@gmail.com</a> <a href="https://www.skype.com/jarissa21">skype: jarissa21</a>
Полный комплект юридических услуг. Организация ведения дел в судах, представительство в государственных учреждениях и частных организациях	Сергей Пауд - адвокат Верховного Суда Новой Зеландии	2 Chancery St. Level 4, Auckland CBD	(09) 356 3508 021 275 6627	<a href="mailto:maclaw@nzlawyers.org.nz">maclaw@nzlawyers.org.nz</a>
ML Kids - лицензированная сеть домашних детских садиков. 20 ECE часов для детей 3-5 лет. Приглашаем новых воспитателей, бесплатное обучение на Certificate in Early Childhood Education Level 4.	Multilingual Kids	Home-based ECE Service, Окленд	021 178 5166 021 166 1587	<a href="http://www.mlkids.co.nz">www.mlkids.co.nz</a> <a href="#">follow us on FB, Instagram, Youtube</a>
Большой выбор общеобразовательных и творческих классов для детей и взрослых. Предлагаются групповые и индивидуальные занятия	Культурно-образовательный центр «Наш дом»	33 Rawene Rd, Birkenhead	(09) 444 1600 021 53 93 53	<a href="mailto:newsletter@nashdom.co.nz">newsletter@nashdom.co.nz</a> <a href="http://www.nashdom.co.nz">www.nashdom.co.nz</a>
Русскоговорящий терапевт (GP)	Доктор Бушра Кадим (Bushra Kadhim)	Pakuranga Medical Centre, 11-13 Cortina Pl	(09) 950 7351 доб. 1	<a href="http://www.pakurangamedical.co.nz">www.pakurangamedical.co.nz</a>
Русская еда и деликатесы со всей России и Европы. А также книги и промтовары. Приходите или заказывайте по интернету. Доставка по всей стране	Продуктовый магазин «Сказка»	16 Kingdon Street, Newmarket, Auckland	(09) 523 14 53	<a href="http://www.skazka.co.nz">www.skazka.co.nz</a>
Русскоязычные гиды в Новой Зеландии и Австралии	A&Z Travel Information Agency		021 767 397	<a href="mailto:aztounz@gmail.com">aztounz@gmail.com</a> <a href="http://www.aztravelnz.com">www.aztravelnz.com</a>
Ускоренное обучение английскому, китайскому и японскому языкам по скайпу. Слушайте также программу «Занимательный английский» на Инфолайн «Наша Гавань»	Светлана Шевенко - профессиональный лингвист		(09) 577 5482	<a href="mailto:lanaauckland@xtra.co.nz">lanaauckland@xtra.co.nz</a>
Заверенные переводы: русский, английский, быстро и качественно	Елена Наумова		(09) 521 5589 021 112 1222	<a href="mailto:lenanton@gmail.com">lenanton@gmail.com</a>



## ОКЛЕНД

**31 октября с 10:00**

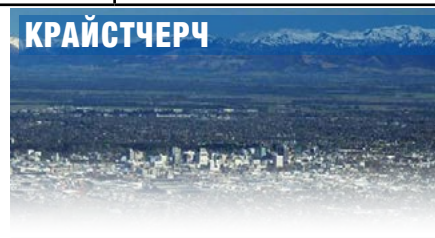
Russian Days –Howick-2020 - пройдет, как всегда, в центре Хавика у Ротонды.

**Адрес:** Picton St, Howick, Auckland**Дополнительная информация:**

021150 8992



## ВЕЛЛИНГТОН

**16 ноября**В Opera House состоится концерт известных рок-музыкантов - трио Violent Femme. Билеты от \$85. **Адрес:** 111 - 113 Manners Street, Te Aro, Wellington. [www.songkick.com/artists/135837-violent-femmes#review-8793](http://www.songkick.com/artists/135837-violent-femmes#review-8793)

## КРАЙСТЧЕРЧ

**19-21 ноября**

Новозеландский Королевский балет покажет «Спящую красавицу»

**Адрес:** Isaac Theatre Royal, 145 Gloucester St, Christchurch [www.eventfinda.co.nz/2020/the-sleeping-beauty](http://www.eventfinda.co.nz/2020/the-sleeping-beauty)**О других событиях культурной жизни в стране читайте в Приложении к этому номеру «е-Наша Гавань»**

Выпускается при поддержке Фонда «Русский мир» Russian-New Zealand Advertising-Information Herald (with English insert)

## НАША ФОТОРЕПОРТАЖИ

### УДИВИТЕЛЬНАЯ И НЕДООЦЕНЕННАЯ ЭКСПЕДИЦИЯ

Читайте о ней на стр. 5 этого номера

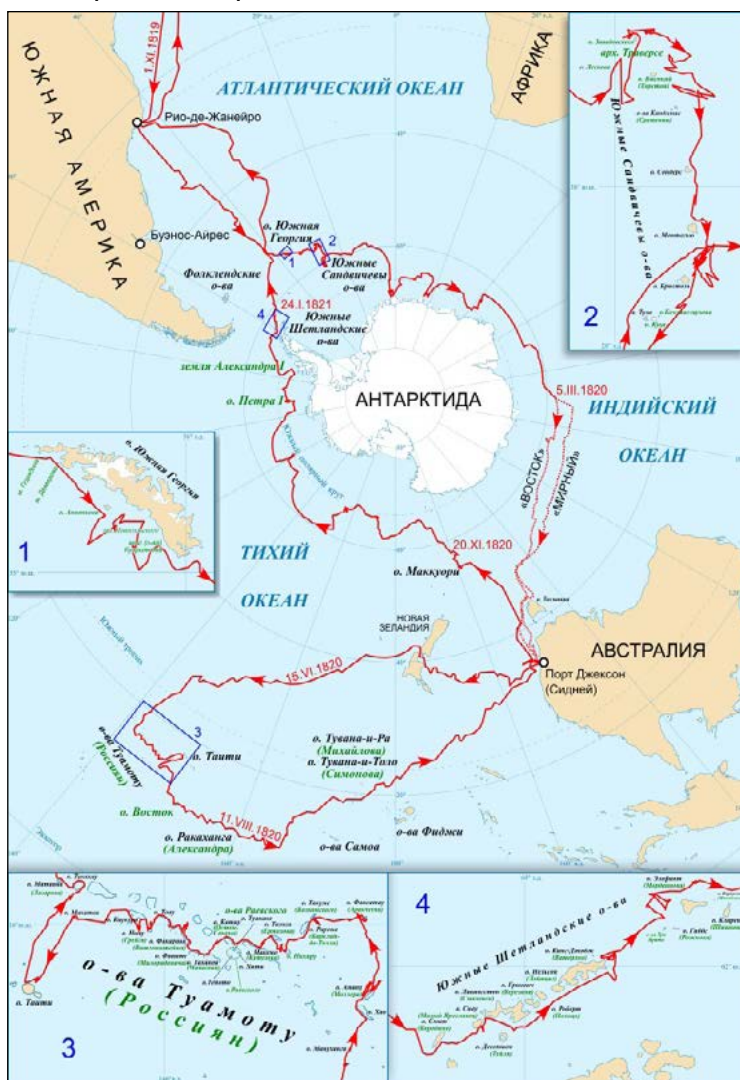
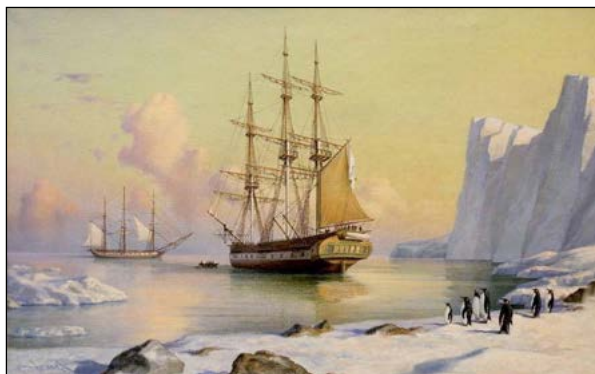


Photo by Cassie Matias on Unsplash



### Материалы рубрики не редактируются – это авторские тексты

**О нашем новом авторе.** Владимир Корнилов: Член Союза писателей России, Международной Гильдии Писателей, Международной Федерации Русских писателей, Европейского Конгресса Литераторов, Союза журналистов России. Лауреат множества российских и международных конкурсов и фестивалей, в том числе: дважды лауреат Международного фестиваля «Звезда полей» им. Н. Рубцова; финалист конкурсов «Русский стиль» (Германия, 2010 и 2012); лауреат международного конкурса «Лучшая книга года-2014» (Берлин); лауреата Литературной премии «Лучший автор альманаха «Литературная Канада-2018» (г. Торонто). Публиковался во многих российских и зарубежных журналов, в том числе: «Юность», «Сибирь», «Студенческий меридиан», «Москва»...



## КОЛЬКА ЖМЫХ

**В** деревеньке нашей, утопающей летом в зарослях черемухи и сирени, состоящей в основном из коренных русских жителей, – во время последней и самой страшной из всех войн, когда-либо выпадавших на долю человечества, – осело немало разноплеменного люда, бежавшего на Урал и далее на восток от неминуемой смерти.

Так по рассказам моей бабушки Ефросиньи у нас в Рождественке наряду с другими эвакуированными во время войны прибилась одинокий, похожий на подранка, мальчуган. Это был худенький, русоволосый подросток с испуганными глазами, наполненными до краёв слезами и горем. Деревенские жители сочувственно, по-отечески, относились к страданиям беженцев, многие из которых поселились в их семьях. Помогли на первых порах с одеждой, обогрели их своим душевным теплом и приветом, разделили между собой кров и последний кусок хлеба.

Приютили и Кольку – так звали двенадцатилетнего сироту-горемыку, потерявшего во время одной из бомбёжек своих родителей. Дел и забот в эту грозную пору хватало на всех с лихвой. Кольку поначалу по решению колхозного собрания направили на уборку урожая. И он, согретый сочувствием и вниманием старших, старался ответить им на это своим честным, по мере мальчишеских сил, трудом... Но, из поручаемых ему заданий, больше всего любил Колька сопровождать груженные овощами или другим, не менее ценным по тем временам, грузом подводы, направляемые в районный центр для сдачи государству. В дороге мальчуган ласково понукал изможденных работой лошадей. Никогда не позволял себе хлестнуть их кнутом или гибкой лозинкой. Знал норы и клички каждой. И умные животные в знак благодарности терпеливо сносили свои непосильные тяготы.

Председатель колхоза, Анна Васильевна Ступина, приметив однажды такое речение и любовь мальчика к животным, доверила ему вместе с вернувшимся с войны инвалидом Михеем Гориним пасти общественный скот, сопровождать лошадей в ночное. Так и прижился Колька при конном дворе, совмещая

в себе обязанности «ночного директора» и младшего конюха. Ночью он сторожил лошадей, охранял от разора колхозные корма и постройки...

Сны у него были всегда короткими и тревожными. Они приходили к нему из той жуткой жизни, когда погибли его родители, со вселенскими грозами и пожарами, метящими на своем пути все живое. От страха Колька вздрагивал и в ужасе просыпался. Незадолго до его пробуждения как всегда по утрам Михеев петух уже успевал оповестить деревню своим залившимся пением о новом зарождающемся дне.

А в это время занимающийся в окнах рассвет, уже сулил мальчишке нескончаемые на весь день хлопоты... Прогрогшие за ночь в своих стойлах кони, незлобиво всхрапывали, стучали копытами о деревянные настилы пола. И он, наскоро одевшись и сполоснув лицо студёной колодезной водой, принимался за свои нехитрые крестьянские обязанности. Входил в конюшню, оглядывал похрапывающих лошадей, осматривал капканы на крыс, которые в последнее время несчётно развелись на колхозном подворье и, перебегая стаями по конюшне, пугали мирных животных. Успокоенные его появлением кони, приветствовали друга радостным ржанием, тянули к нему свои теплые влажные губы... Колька, ласково оглаживал каждую из приветствующих его лошадей, разговаривал с ними, внося в их быт спокойствие и умиротворение... Воздух конюшни, наполненный ночным дыханием животных и смешанный со струящимися запахами конского навоза и пота, остро проникал в его ноздри, словно едким нашатырём высекал из глаз слезы. Но эти терпкие деревенские запахи не вызывали у Кольки отвращения и неприязни. Без лишней спешки и суеты

выполнял он привычную работу. Носил со двора корм, доставал из колодца воду, поил лошадей, чистил конюшню, натаскивал свежую для настилы солому... Управившись с беспокойным хозяйством, Колька запрягал своего любимца Гнедога в кошёвку и по заснеженным зимним улицам объезжал все подворья, оповещая колхозников о предстоящем собрании или вручая кому-либо из взрослых парней повестку о призыве в армию...

Сверстники уважали Кольку за его самостоятельность, за бесхитростный, щедрый характер. Перед ними он никогда не задавался, разъезжая с поручениями по деревне в разукрашенной председателевой кошёвке. Несмотря на свое сиротство он не озлобился на жизнь, а оставался добрым и отзывчивым подростком, готовым в любую минуту прийти на помощь... Но, как говорится в пословице: «В семье – не без уroda», – так и в нашей Рождественке не всем была по нутру эта Колькина самостоятельность. Особенно невзлюбил его тринадцатилетний Шваня (так звали по кличке здесь первого забяку и драчуна Шевцова Ваньку за не сходящие с его лица оссадины и шрамы). Он буквально не давал мальчишке прохода, постоянно при встрече оскорблял его, обзывал Жмыхом, укорял в жадности и рвении перед начальством только за то, что Колька не давал растаскивать по ночам с колхозного двора собранный урожай овощей и подсолнечника, за которые Анна Васильевна строго с него спрашивала. Особым дефицитом и лакомством для деревенской ребятни считался в то голодное время подсолнечный жмых, привозимый из райцентра для поддержания ослабленного после болезни и отёла скота. Невзирая на приказ председателя, вменившей с самого начала подростку охрану колхозного подворья, Колька всё же на свой страх и риск в редких, лишь в исключительных случаях, позволял кому-либо из сверстников, крадучись от Анны Васильевны, взять несколько плиток жмыха для поправки больного братика или сестрёнки.

Нелегко жилось деревеньке в эти ужасные годы. Все чаще слышался в избах

неутешный, раздирающий душу, плач, – означающий, что опять в чью-то мирную жизнь похоронкой ворвалось горе или вернулся с фронта искалеченный до неузнаваемости, единственный в семье кормилец.

Вдов в Рождественке к окончанию войны было чуть ли не полдеревни. Но сельчане, сплоченные одной общей бедой, помогали друг другу пережить это лихое, никаким высшим разумом не оправданное по своей жестокости, время...

Не остался безучастным к людскому горю, – отгородившись от всех высоким заплотом, – и Колька Жмых. За два с лишним года, как очутился он в Рождественке, вырванный огненным смерчем из родного гнездовья, Колька заметно подрос и окреп. Ежедневная, изнуряющая крестьянская работа не сломила подростка, а закалила характер, влила в его мышцы молодую, не знающую усталости силу. Это был уже рослый, красивый юноша с густой шевелюрой русых волос, из-под которой всегда приветливо смотрели на всех синие, с потаённой грустью, глаза.

Одряхлевшие старушки и многодетные вдовы часто обращались к нему с просьбами – подсобрать им по хозяйству. И Колька, управившись со своими делами и отпросившись у Анны Васильевны, спешил на помощь. Латал и чинил прохудившиеся от времени крыши, пилил дрова, косил сено, копал подоспевший к уборке картофель... За безотказный характер деревенька любила своего приёмца.

Оказывали пареньку внимание и подоспевшие к этой поре Рождественские невесты. В редкие, свободные минуты не прекращающейся четырёхлетней страды, они умели подчиниться охватившему их внезапному веселию, выразить в стремительных плясках и песнях ту неистребимую на Руси веру в силу молодости и нескончаемости жизни... И Колька, изредка бывая по их приглашениям на вечеринках, чувствовал себя в эти минуты особенно счастливым и сильным, готовым свернуть любые горы, которые могли бы встать на его пути и посмели бы заставить счастье деревеньки.

Так и случилось однажды. На 7-ое Ноября после окончания уборки урожая Правление колхоза решило устроить в клубе торжественный вечер, посвященный 27-ой годовщине Октября с вручением скромных подарков и грамот от райцентра лучшим работникам, добившимся во время страды высоких результатов. Событие это отмечали всем миром. Не часто выпадали на долю селян такие передышки, когда можно было выпрямить в полный рост согбенную спину, стряхнуть с себя стопудовую

усталость и, игриво развернув плечи и стан, кинуться в стремительный пляс или, настроившись душой на родное и близкое, исстрадавшимся сердцем затащить песню о русской доле.

И вот в самый разгар гуляния на клубном крыльце, где покуривали после жарких танцев парни и стоял, слушая их разговоры, Колька, появился в расстегнутом полушубке и съехавшей набекрень шапке подвыпивший Шваня. Легкий озноб пробежал по спине ребят. Все хорошо знали, каким страшным и задиристым бывает этот пьяный верзила, на голову возвышающийся над своими сверстниками.

А Шваня тем временем, обедая мутным взором испуганных ребят и выбрав для очередного скандала подходящий объект, шумно навалился с кулаками на сгрудившуюся толпу, которая под его дерзким натиском враз схлынула с крыльца и кинулась врассыпную. И только взволнованный постыдным бегством парней один Колька оставался стоять на месте, до конца еще не понимая, что может на сей раз выкинуть озверевший подонок, чем может завершиться для него этот угрожающий жест огромных Шваниных кулаков... А тот, не знающий никогда протравления своей силой, дыша в лицо Кольки самогонным перегаром, всей тяжестью пьяного тела наваливался на юношу, пытался схватить за грудки и бросить его с крыльца оземь. Но Колька успел опередить этот, оскорбляющий мужское достоинство, жест и первым со всего размаха нанёс удар в челюсть ненавистному Шване. В воздухе что-то хрустнуло и верзила, охнув, начал грузно оседать на ступени, пытаясь еще по инерции ослабевшими руками достать обидчика. Но тело и ноги уже не слушались своего грозного хозяина, а лишь судорожно загребали под себя снег.

В это время в клубе, узнав о случившемся, селяне с тревогой высыпали на крыльцо. Но никто, даже Анна Васильевна, не пытались прийти Шване на помощь. Слишком много зла и обид принес он жителям Рождественки, постоянно задирая и калеча ребят, оскорбляя все эти годы беззащитных девчат и женщин. Люди понимали, что со стороны Кольки это было справедливым возмездием за все пролитые им ранее сиротские слезы. Навряд ли посмеет теперь этот посрамленный принародно громила поднять на кого-либо руку: ибо вырос в деревеньке свой заступник и опора для слабых – Колька Жмых.

\*\*\*\*

Откуролесила, отплясала последними метелями лютая зима 1945-го. Весна

наступила ранняя и, как никогда, дружная. В начале марта ноздреватые сугробы под ярким огнистым небом почернели и завалились набок. В оврагах и низинах быстро накапливалась талая, звенящая по-вешнему ручьями и напоенная хмелем весеннего солнца, студёная вода... Всё оживало вокруг и вносило в людские души затаённый трепет и надежду на возрождение утраченных за долгие годы войны, дней мирной жизни. Обезумевшая стихия со своей смертельной жутью всё дальше откатывалась от наших отчих границ... И люди, окрыленные успехами на фронтах советских войск, все чаще и пристальнее вглядывались в изможденные лица, возвращающихся домой после ранения солдат, надеясь в ком-либо из них опознать сквозь прищур заслезившихся глаз эту нечаянную и долгожданную радость встречи с мужем или единственным кормильцем, оставшимся в живых у состарившихся от непосильного в это лихое время, нечеловеческого труда, родителей.

Ждали этой весной возвращения своих и жители Рождественки. На обветренных после сошедшего снега, едва просохших прогалинах и взгорках по вечерам на голос гармони собиралась молодежь. Девушки и ребята после изнуряющей за день крестьянской работы, заслушав песню, словно обрели второе дыхание. Наспех перекусив и принарядившись, они с радостью летели по раскисшим от вешнего половодья улицам к излюбленным местам навстречу чарующим мелодиям, – распахнув свои исстрадавшиеся от тяжкой жизни юношеские сердца.

К этому времени заметно окреп и стал уже смахивать своей рослой статью на взрослых, подлежащих призыву в армию парней, и Колька Жмых. После одержанной над Шваней победы, юноша чувствовал себя уверенней и уже не боялся быть застигнутым врасплох своим прежним обидчиком.

А Шваня, сломленный принародно позором непредвиденного, постыдного поражения, с той самой минуты словно сломался изнутри, утратил свой боевой петушиний пыл. Он редко появлялся в клубе и других людных местах, но всегда был один, без сопровождающей его многочисленной трусливой свиты.

Это еще более снискало Кольке уважение среди жителей деревеньки и вызвало искренние к нему симпатии даже самых привердливых местных красавиц... В ту весну в расцветающей, непорочной душе паренька ярко раскрылся самобытный талант гармониста. В совершенстве освоив единственную из сохранившихся в клубе музыкальных инструментов, старенькую гармонию, Колька

со всей страстью отдался этой пленительной стихии, играя в свободные вечера на заливистой тульской двухрядке. И она, чувствуя его умелые, ловкие руки, словно выговаривала своим трепетным сердцем полюбившиеся селянам наигрыши и песни. Слаженно и задумчиво звучали в вечернем воздухе голоса ребят, объединённые одной общей русской душой, способной даже в лихие годы так страстно откликаться на все радостные и трагические проявления жизни.

Особенно чистым голосом, поднимающем песню до самых ангельских высот, славила Даша Малинина – хрупкая белокурая красавица с вечно сияющими в улыбке ямочками щёк и с голубыми, как само пасхальное небо, глазами. Её-то и заметил однажды своим вызывающим шестнадцатую весну сердцем Колька Жмых. С того дня оно стало напоминать ему о себе тихими, грустными вздохами, легкой, подрагивающей в груди болью. Но это ничуть не огорчало Кольку, а наполняло его душу каким-то таинственным, доселе неизведанным чувством, объяснения которому он не знал, а лишь смутно догадывался...

Стремительно летели дни, приближаясь к вешней страде. Природа, набухая почками и наливаясь неистребимыми соками жизни, заметно обновлялась. Вербы, обласканные лучами солнца, позванивали на ветру распутившимися серебристыми серёжками. Словно Христовы невесты, овеянные легкой

весенней дымкой, вырядились они в парчовые платья к Вербному Воскресенью.

Повеселел в эти дни и Колька, замечая на себе при встрече с Дарьей потаённые взгляды ее ласковых васильковых глаз... Робко зарождалось в их душах несказанно светлое и глубокое чувство. Все чаще искали они предлог, чтобы хоть на минутку, ненароком где-нибудь встретиться и вновь убедиться истосковавшимися сердцами в том, что нет выше на земле счастья, чем видеть осиянные любовью друг к другу глаза.

Но время настало горячее. Всем миром готовились селяне к посевной. Прибавилось хлопот и у Кольки. Тракторов для вспашки полей не было. С самого начала войны весь подвижной состав колхозных машин, кроме сеялок и прочего инвентаря, забрали на действующие фронты... А вспашку земли проводили на исхудавших, еле переставляющих ноги, быках и лошадейках, вместе с которыми зачастую впрягались и женщины. Поэтому Колька заранее готовился к этой ответственной поре. Старательно холил за зиму подопечных ему питомцев, чинил к весне их конскую упряжь, помогал кузнецу ремонтировать изношенные плуги, подковывать своих четвероногих друзей. Особенно бережно ухаживал он за ослабевшими от непосильной работы лошадьми. Подкармливал их жмыхом и остатками сбережённого для подобных случаев сена, поил теплой, настоянной на ржаных отрубях водой,

вместе с ветеринаром делал им прививки от болезней. И благодарные животные, поправившись к весне, вновь становились в свой «копытно-гвардейский» строй и безропотно тянули лямку на этом трудовом фронте...

А закуражившая весна брала свое, – отпущенное ей недолгое хмельное счастье. Дни заметно прибавили в силе. На засеянных пашнях появились дружные всходы. Зазеленела, преобразилась по-праздничному земля. Зашелестели, засветились на солнце своей молодой, прозрачно-дымчатой листвоной берёзки... Воздух, напоенный еще не сошедшими в падах тальными водами и уже напитавшийся тонкими запахами зацветающей черёмухи, пьянил и дурманил своим весенним хмелем сердца... Бередили он души и Дарьи с Колькой. Снова по вечерам заговорила гармонь. И Дашину сердце, чуя этот, давно запавший ей в душу, голос, птицей летело к их заповедному, под раскидистым шатром черёмухи, месту... Сладкими поцелуями осыпал юноша на свиданиях свою возлюбленную. Больше всего на свете боялся он, что каждая такая встреча с Дарьей может быть для него последней: вдруг по чьему-то злому умыслу оборвется их, так внезапно начавшееся счастье. И Колька, трепетно обнимая свою единственную, за годы сиротства, радость, – нежно шептал ей самые ласковые, самые заветные слова, выстрадавшие его истомившимся сердцем за долгие дни разлуки.

Владимир Корнилов, г. Братск, Россия

**От редакции.** Знакомьтесь, наш новый автор Иракли Ходжаивили. Он был участником нашего литературного Конкурса и его работа, присланная на этот конкурс, была опубликована в электронной версии 99-го номера газеты. А сейчас знакомство с его новым рассказом.

## СВАДЬБА ШЛА СВОИМ ХОДОМ...

**В** большом дворе под брезентовыми навесами за длинными столами, заставленными в три этажа тарелками с разнообразными сырами, закусками, зеленью, и всем тем, чем привлекательно грузинское (тем более – свадебное!) застолье, около трех сотен человек отмечали породнение двух уважаемых в районе семей.

Кроме родственников и своих «районных» гостей, было много приехавших из Тбилиси, где учились молодожены и жила семья жениха. В общем-то, так и расположились за столами – родственники со стороны жениха, родственники со стороны невесты, друзья и сотрудники родителей, соседи и пр. и пр. Все распределились.

Слева от нас стол занимала группа молодых людей, преимущественно парней, притом, как мне показалось, разного возраста – очевидно, студенческие или школьные друзья молодых.

Между прочим, они очень неплохо, на мой взгляд, пели.

Итак, свадьба шла своим ходом и уже перешли к тостам-характеристикам. Когда за столом относительно небольшое количество людей, то за грузинским столом тамада произносит отдельный тост за каждого члена застолья, воздавая ему хвалу и превознося до таких высот, что даже ночной сторож бахчи после такого тоста чувствует себя действительно главным защитником государства. Конечно, за большими столами такая персонализация невозможна, и



присутствующих объединяют в более или менее однородные и небольшие группы – по степени родства (в основном), по соседству, по работе, по учебе, да мало ли как можно группировать людей, особенно – друзей!

Но, в любом случае, каждый будет назван по имени, будет всем представлен, каждому будет уделено внимание и оказано уважение.

Конечно, хороший тамада всегда найдет возможность при этом и пошутить, и вспомнить какие-нибудь интересные или веселые истории, связанные с тем или иным членом застолья.

Итак, тосты уже стали от «родственных» приближаться к нашим «гостевым» столам, когда наши молодые соседи начали

## 16 ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЧКА

доставать из-под лавок спортивные сумки и кейсы, и стали что-то аккуратно выкладывать из них на стол, сдвинув блюда с закусками к его середине.

Что скрывать, иногда с некоторых застолий уносят еду в пакетах и сумках, но здесь было наоборот.

(Я помню, заботливый и предусмотрительный Миша Залманов вынес со свадьбы наших друзей в Целинограде в своем необъятном портфеле столько всего, что на второй день нам хватило и на поесть, и на попить!)

Действовали ребята на редкость быстро, слаженно, я бы даже сказал, артистично, и не успел я глазом моргнуть, как у них в руках, как у фокусников, оказались короткие автоматы. Даже у девушек!

Они вышли из-за стола и дружно дали залп в воздух, что, в общем-то, не очень взволновало остальных присутствующих,

т.к. где же еще пострелять, если не на свадьбе, да еще и не в городе!

Тогда один из парней дал длинную очередь вдоль опустевшего стола, за которым они только что сидели, — раздался звон разлетевшихся бутылок и посуды.

Это был уже совершенно неожиданный поворот событий!

Местный милицейский начальник, присутствовавший, конечно, на свадьбе, попытался было встать из-за стола, но его «успокоили» ударом приклада.

Мне пришла в голову мысль, что, может, это похищение невесты, но, если уж похищать, да еще таким образом, то надо было делать это до ЗАГСа. Хотя, кто их поймет, ревнивых влюбленных!

Но нет. Часть молодых людей распределилась по двору, взяв всех под прицел, а другая часть стала обходить столы, отбирая у гостей деньги и драгоценности.

Правда, у молодоженов свадебные кольца отбирать не стали.

Почему-то вспомнились истории бурных годов начала XX-го века с модной тогда практикой «экспроприации экспроприаторов», когда банды Мишки Япончика или Бени Крика с той же целью посещали рестораны и театры всегда жившей интересно Одессы.

Симпатичная девушка с синей спортивной сумкой «Адидас», улыбаясь, приблизилась к нашему столу...

Дальнейший ход событий я не знаю, потому что заставил себя проснуться.

Заставил насильно, хотя было безумно интересно узнать, как все завершится.

Заставил потому, что не хотелось выглядеть смешно: в карманах была лишь десятка, оставленная на обратную дорогу до дома.

*Иракли Ходжашвили, Кельн, Германия* ■

## ПУТЕШЕСТВИЕ В ОКЕАНИЮ

**П**ролог. Все события в жизни (если это не случайно упавший на голову кирпич) обязательно существуют в двух плоскостях. Во-первых, в наших мечтах и в наших воспоминаниях, а во-вторых, в реальности. В отличие от геометрических плоскостей, которые совпадают, если имеют одну общую точку, это очень сложные поверхности. В одном месте - «Да-да-да, именно так я это себе и представляла...». А в другом - «Нет-нет-нет, что это вы мне подсовываете... Я в детстве читала Майн Рида и смотрела «Клуб кинопутешественников» с Сенкевичем, и я знаю, как должны выглядеть гималайские вершины и малайзийские джунгли». И реальность стремительно отодвигается от наших представлений о ней.

Правда со времен Майн Рида прошло 150 лет, да и Сенкевич пел по телевизору лет 50 назад. ЗА это время человек сделал несколько решительных шагов в сторону экологической катастрофы. Грустно думать, что пластиковая бутылка будет тем, что оставит после себя человек на чудесной планете Земля. Именно в Юго-Восточной Азии ясно понимаешь, что человек не венец Творения, а последнее звено в пищевой цепочке. Он ест других животных, потребляет энергию, обогревая или охлаждая свои жилища. Но у человека есть и духовные запросы! Он давится информацией, которой слишком много, молится идолам и поклеывает потихоньку культуру.

Мы отправляемся на край Ойкумены, где надеемся найти уголки живой Природы, где общество озабочено идеей ее сохранения. И как обычно, мы надеемся, что, выпив этой Живой воды, мы легче будем переносить приступы пустой меланхолии и подлой мизантропии. Мы на пути в Австралию и Новую Зеландию.

Из Новосибирска в Окленд.

Из Новосибирска в Окленд мы

добирались три дня. Первый перелет в Бангкок занял 7 часов, следующий до Денпасара - 4.5, затем до Мельбурна - 5 и, наконец, до Окленда - 3.5.

В Бангкоке мы переночевали в комнате без окон и утром на местном пригородном поезде бюджетно отправились в аэропорт. Через 20 минут наш поезд встал. Кроме нас никто никакого беспокойства по этому поводу не выражал. Наверное, потому, что белые люди к месту взлета железных птиц добираются на аэроэкспрессах или на такси. Через 40 минут Сережа решительно сказал: «Выходим»...». Подхватив наши рюкзаки и ручную кладь, точно вымеренных размеров, мы выскочили из поезда. Дорогу нам преградила другая электричка, и наш кондуктор жестами начал показывать, что нам следует прыгать в нее. Что мы и сделали. Очевидно, в эту минуту наш Ангел-Хранитель проснулся и решил, что без его участия мы до НЗ точно не доберемся.

Остров Бали - место, где мы давно хотели побывать. На обратном пути мы будем там 10 дней, и я сейчас не буду долго описывать свои впечатления. Перекошенная



после удаления зуба физиономия отчасти их отражает. Но хочется отметить две вещи. Меня очень тронули каменные страшные, но удивительно добродушные ребята, сидящие там на каждом углу. Великий русский писатель Леонид Леонов с многочисленными оговорками, ссылаясь на апокрифические тексты, мучаясь и сомневаясь, приходит к мысли о необходимости сосуществования Добра и Зла. А тут сидит такое страшное лицо и без всяких усилий утверждает этот принцип.

Второе большое впечатление - балийское солнце. Мы радовались, что легкие тучки скрывали светило и спокойно часа три гуляли по берегу океана. К вечеру на нас больно было смотреть.

Самолет в Мельбурн задержался на 50 минут, ровно столько было отведено на посадку до Окленда лучшей австралийской авиакомпанией. Какой-то в этом мерещился садизм. Но надо сказать, что все, кроме нас, успели перепрыгнуть. Сережа проходил через рамку 5 (!!!) раз. Вспоминается старый анекдот. «Если вы голый проходите через рамку, а она звенит,



то это значит у вас железные нервы». Нас перерегистрировали на другой рейс и, что удивительно, наши рюкзаки оказались с нами в одном самолете.

Следующий сюжет – мы пересекаем новозеландскую границу. Сережа готовился к этому шагу долго и вдумчиво. Я думаю, что он легко бы сдал экзамен на таможенника в этой стране. Тонким местом было мясо. Произведено в России, 100% мясо. Допускается только 5% содержания мяса и специально оговорено, что не российского производства. Это была битва гигантов. Как бы невзначай Серега обратил внимание бдительного стража на красочный немецкий пакет с правильным содержанием мяса, но это явно было не то, что тот хотел найти. Сережа выиграл только потому, что внимание таможенника привлекла коробочка мясного паштета. На ней была изображена свинья, животное недопустимое в НЗ. «АГА! - удовлетворенно сказал таможенник. То, что он разглядел малюсенькую голову свиноушки, говорило о его высоком профессионализме и повышало его самооценку. «Позвольте», - парировал Серега. Он надел очки и долго рассматривал крохотную баночку. Тяжело вздохнул и сказал: «Это была моя ошибка...»

Был составлен акт, преступный продукт весом 125 грамм изъят, и мы с оставшимися 11 килограммами пересекли, наконец, границу.

Окленд нас очаровал. Влажный прохладный воздух, городской парк с незнакомыми деревьями, спокойные, достойные лица. Город не азиатский, но и не европейский. Он «утренний» город. Поразили нас оклендские нищие – брутальные молодые люди с дредами и тату. Очевидно, они делают большое одолжение тем, кто захочет сделать им посильное вспоможение.

Много уличных музыкантов.

Завтра мы на автобусе едем в ТОНГА-РИПО. Заодно узнаю, что это такое.

Трек №4.

Последняя новость, свалившаяся на наши головы утром в понедельник – «Премьер-министр Австралии принял решение, что все прибывающие в его страну граждане должны поместить себя на добровольный двухнедельный карантин». Иначе последуют крупные штрафы. Как согласуются штрафы с добровольной самоизоляцией не понятно. И, главный вопрос, где мы можем изолироваться? Пустят ли нас в Австралию?

Надо было выключить планшет на час раньше. Жили бы спокойно на природе еще целую неделю, изолировав себя от этого безумного мира. Но он извернулся и укусил

нас, когда мы уже были готовы захлопнуть за собой дверь.

Наш четвертый трек называется «Hearphy Track». Это название реки, к которой мы вышли на четвертый день, и она привела нас к океану.

Первый день был довольно утомительный. После трехчасовой поездки на автобусе, мы должны были пройти еще 18 км. При этом тропа все время шла с небольшим уклоном вверх. Мы пришли к «хижине» в семь часов. Дул холодный ветер, хотелось есть. Каково было наше изумление, когда мы увидели на двери хижины объявление, что нам туда вход строго запрещен. И на первом, и на втором треках мы готовили еду и ели в помещении хижины, предназначенном для этих целей, и только спать уходили в свою палатку. На третьем треке хижина стояла далеко от кемпинга и никакого желания и необходимости посещать ее у нас не было. Здесь оказалось, что мы не благородные доны-трекеры, а презренные плебеи-кэмперы, т.е. люди, живущие в палатках. Ниже нас на крутой лестнице новозеландской туристической иерархии находятся только байкеры. Нам пользоваться удобствами хижины нельзя, а никаких других не предусмотрено. Главное - не было места, закрытого от ветра и дождя, где можно было бы поставить горелку. Правда, уровень комфорта можно было легко повысить, заплатив рейнджеру определенную сумму. Объявление было написано на фирменном бланке Департамента охраны окружающей среды и плохо монтировалось с бородатым симпатичным доброжелательным рейнджером.

Я должна принести свои искренние извинения своим внимательным читателям. Вся моя стройная, человеколюбивая, демократичная и отчасти поэтичная система оплаты, выдуманная мною на предыдущем треке, рухнула под напором фактов. Работают старые и простые правила: больше платишь – сидишь в тепле, меньше платишь – сидишь на улице... Конечно, мне немного жаль свою изысканную выдумку в духе Кампанеллы, но надо признать, что она не имела никаких шансов на реализацию.

Второй и третий день мы шли по холмам примерно по границе леса. Мы, поднимаясь чуть выше, оказываемся среди камней и травяных кочек, потом, опускаясь чуть ниже, погружаемся в фантастический лес. Многочисленные речки то бежали вдоль тропы, то пересекали ее, давая шанс появиться красивому мостику. Камни в реке покрыты разноцветными мхами, вода странно рыжевато-зеленого цвета (кстати,

такую воду мы брал и в кемпингах для приготовления еды, испытывая некоторое беспокойство).

Неожиданно пейзаж начинал «обращаться к сознанию» с явным японским акцентом: вода, лениво обтекающая мшистые камни, незнакомые деревья с поднятой вверх кроной, туман, повисший на особенно выразительном холме. В одном месте сходство с японским садом камней было особенно сильным. Огромные камни причудливой формы были разложены явно в осмысленном порядке.

Когда появлялся лес, то возникало ощущение, будто погружаешься в него, как в воду и плывешь дальше на волнах зеленого океана. По обе стороны от тропинки лежат зеленые камни, как застывший морской прибой. Разнообразные папоротники, покрывающие землю, поразительно издали похожи на поверхность моря. Когда идешь по тропе, у которой с одной стороны поднимается крутой заросший мхами и лишайниками склон, а с другой стороны – плотная стена пальм, то невольно ощущаешь себя персонажем известной истории о расщеплении моря.

Мы подошли к месту нашей третьей ночевки с хорошим настроением и опять подивились государственному жлобству, которое встретило нас тем же объявлением на двери хижины. Если бы такая ситуация была бы с самого начала, то мы бы уже к ней привыкли и «отпустили», как говорит Сережик, но пока понять почему именно на последнем нашем треке, расцвело пышным цветом такое паскудство, мы не можем.

По моим наблюдениям градус моего возмущения и недоумения прямо был связан с температурой воздуха, силой ветра и густотой тумана. Если бы пошел снег, то я бы, наверное, взорвалась.

В четвертый день мы прошли 20 км и спустились к океану.

Здесь я должна сделать паузу. Как раз, когда я была готова приступить к описанию упоительных последних двух дней, мой сын сказал: «Есть...» и вышел в Интернет. Лучше бы он вышел на берег океана! Новости нас ошеломили. Австралия закрылась, Индонезия отменила безвизовый въезд, Таиланд требует сертификат о здоровье. Мы должны были перебраться в Австралию 23 марта. Наш друг Толя предлагал нам свой дом для карантина, но и этот вариант уже для нас невозможен.

Мы остаемся пока в НЗ и постараемся понять, как нам вернуться домой.

Наверное, когда я приду немного в себя, то я продолжу написание своего дневника.

Татьяна Михайлова-Румер, Россия

**О нашем новом авторе.** Альберт Мелконян. Родился в Казахстане, живет в Армении. Окончил Ереванскую консерваторию по классу валторны. Артист симфонического оркестра Гостелерадио Армении, работал во всех ведущих оркестрах республики, на пенсию вышел из Ереванского оперного театра. Преподавал в нескольких высших и средних учебных заведениях. Несколько десятков опубликованных статей в прессе и различных журналах Европы, автор опубликованных в журналах Армении, России, Канады и Польше рассказов и эссе. Соавтор книги-исследования «Армянская симфония Высоцкого». Победитель нескольких малых международных литературных конкурсов и еще немного в том же духе. Теперь выращиваю в своем саду миндаль, фундук, орехи, арахис и, конечно же, много фруктовых деревьев.

## ДОРОГОЙ АРНО!

Да нет, блин, холодно!  
(А.Бабаджян)



**В**не очень давние времена, когда над огромной страной еще реял зазубренный серпом и молотом красный флаг, жили странные люди. Они ходили в лучшую в мире школу и получали полноценное образование без репетиторов. Поступали в высшие учебные заведения по конкурсу от 10 до 120 абитуриентов на место. Поступали действительно самые-самые. Искусство страны советов было признано во всем мире, и все имели возможность ходить на концерты. Драматический театр, оперный театр, во всех крупных предприятиях обязательная самодеятельность – тоже на очень высоком уровне.

Правда, бритоголовые были, убийства были, и грабежи тоже, но страна своих «героев» знала в лицо, настолько это был незначительный контингент. Даже проституция была, хотя секса в стране не было законодательно! Ну, какая это проституция, если соответствующие органы сами подложат под именитого гостя красивую молодку – исключительно из государственных интересов! Сначала сами попользуются для определения качества, дабы и здесь не опозориться перед буржуями, и только потом, пройдя многочисленные экспертизы, качественный товар предлагался гостю. Милая шалость по сравнению с тем, что творится сегодня. Я как-то написал на сайте знакомств, какой я весь из себя банкир с растопыренными пальцами и метровой цепью на толстой шее, так мне на адрес ежедневно клюют до десятка юных дурочек с предложением дружбы, и ни-ни чего еще!

Но чего наговаривать на время! Когда честь и совесть спят, порок и растление устраивают игрища!

Вы уж простите мое ворчание, просто я еще помню СССР! Память не хочет отпускать те времена, когда квартиры раздавались бесплатно. Здравоохранение тоже было бесплатным, а институты и университеты занимались наукой, а не бизнесом на студентах. Тогда жили Высоцкий, Шостакович, Хачатурян, Сахаров... А сейчас Сашик Саргсян, Левон Тер-Петросян, дед Хасан, Паша Ростовский, Саша Грей, Боря Моисеев и Миша Горбачев. Тогда светлее

было, что ли? Встреча с известным лицом считалась счастьем и пробуждала светлые чувства. Еще бы! Помните, академика Орбели, директора Эрмитажа? Когда он приезжал на родину в Ереван, у его дома не иссякали толпы. Он выходил к ним, подолгу беседовал, звал к себе в гости! Вот было счастье – общаться с Орбели!

Я многого уже не помню, время сейчас очень уж неровное. Неспokoйные границы, внутренние распри, революции, словом – сплошная радость. Но по стенам висят факты прошлых встреч и событий. Вот я, артист симфонического оркестра армянского Гостелерадио, с Робертом Амирханяном, а вот мы с группой окружаем очень милого генерала советской милиции композитора Алексея Экимяна. Есть несколько фотографий с Арно Бабаджяном, с которым мы записали много его песен. Ну и, конечно, Арам Ильич Хачатурян. Мы с ним проработали недолго, записали обе его симфонии и пару еще кое-чего, и он скоропостижно умер. Потом был Эмин Хачатурян, кузен Арама. Он оставил пост главного дирижера Госкино СССР и приехал в Армению. С ним мы тоже проработали почти до самой его смерти.

Это еще только музыканты, а артисты, писатели, ученые? А просто замечательные люди? До сих пор не забуду, как, встретив на улице великолепного Фрунзе Мкртчяна, сначала пожал ему руку, а потом не сдержался и крепко обнял.

- Отпусти, сумасшедший, раздавишь, люди что скажут!

А люди еле сдерживались в стремлении коснуться любимого артиста!

Меня, как музыканта, на срочную службу оставили в Ереване, в оркестре столичного полка. Очень приличный оказался оркестр. Несколько сверхсрочников и много студентов консерватории, которым позволялось продолжать учебу заочно. Но служба в полковом оркестре в любом случае армейская служба, и мы шли в атаку, запускали снаряды и стреляли по мишеням. Даже лучший стрелок полка был из оркестра! А муштра, особенно в праздники и перед парадами! Кроме собственной подготовки мы играли чуть ли не для каждого взвода отдельно, вырабатывая в солдатах ритм и сплоченность. А держать четкий шаг и одновременно выдувать уверенные звуки совсем не так просто, как может показаться. И мы, живущие, может, через улицу, со всеми вместе ходили в солдатскую столовую, позабыв эти несколько шагов до маминых пирожков. И не роптали, прекрасно понимая особый статус своего положения. Кто еще может учиться в консерватории, будучи солдатом срочной службы!?

Параллели:

В Дирижане, в Доме отдыха композиторов, Арно Бабаджян играет в нарды с коллегой.

- Арно, - обращается тот к нему, - как у тебя получается писать такие песни, а? Секрет, что ли есть?

- Ара, ты сам композитор и не знаешь? Оно само идет сверху, ты только записывай!

Но самоволка определяла дух и смекалку служивого, потому что кто не рискует, тот не становится генералом. Сделав эти умозаключения, мы с Рафиком выработали систему самовольных маршрутов, один опаснее другого. Рафик прекрасный скрипач, студент последнего курса консерватории, в полковом оркестре играл на ударных. В самоволках мы никогда не задавались целью остаться незамеченными,

наоборот, нарывались на обострение с тем, чтобы достойным способом вывернуться от наказания. Мы выдумывали столь чудовищные оправдания нашему незаконному поведению, что патруль сам убежал от нас. Но через год запас импровизаций иссяк, и нам стало неинтересно. Офицеры при встрече отворачивались, а патрули тормозили с надеждой выслушать очередную веселую байку.

- О, Шехеразады! – с ударением на последний слог потирал руки патруль, – чем на этот раз порадуете?

Мы на ходу сочиняли очередную мировую трагедию, в которой они сами живы только благодаря нам с Рафиком! Мы понимали, что им самим не столько хочется закрыть нас на гауптвахте, сколько повеселиться, и когда патрульным не нравились наши выдумки, они разочарованно гнали нас на губу. Поэтому, прослужив первый год без особых нареканий, мы с Рафиком за второй набрали больше ста суток ареста на каждого!

Излюбленным маршрутом самоволки у нас была еле заметная тропинка по Разданскому ущелью. Она начиналась сразу за стеной части и по отвесному склону стометрового каньона выводила прямо к винному заводу. Откуда несколько шагов к проспекту Ленина и ты в центре!

Определяющим в выборе маршрута было то, что почти в вертикальной базальтовой скале, по которой бежала еле ощутимая тропка, некий чудак выдолбил пещеру. Малейшая неосторожность, и он членораздельно разложился бы на базальтовых валунах реки Раздан на дне каньона. Но с упорством гениального чудака этот сидящий юноша выдолбил в скалах небольшую площадку и на ней разложил большущие камни базальта и туфа для будущих хачкаров. В метре от края площадки, он выдолбил вход в пещеру, где из главной комнаты есть два хода – в спальню и часовенку с лампадкой, где в небольшом углублении этот божий сын поставил образок богоматери с младенцем.

Его звали Оган, вернее, мастер Оган. Мы иногда останавливались и беседовали с ним. Это был интереснейший человек! Узнав, что мы музыканты, он рассказывал нам о симфониях у него в голове, когда работал над хачкарами. Базальтовые хачкары хорошо шли под Бетховена, особенно под пятую и шестую симфонии. Глыбы под два метра, великолепно резались под девятую, а миниатюры он созвучивал со второй и четырнадцатой сонатами, Гранит был послушен Шостаковичу и Брамсу, зато туф хорошо шел под Шопена и Хачатуряна.

Он работал в соавторстве с великими музыкантами, и, наверное, потому его хачкары устанавливались по всему миру!

А отдыхал он с песнями Арно Бабаджаняна. Мастер Оган был большим поклонником Арно Арутюновича и слушал его каждый день. Слушал не только песни, но и симфонические произведения, чаще всего «Героическую балладу», последнюю вещь, которую незадолго до его смерти мы с автором записали на радио.

Иногда мастер Оган собирал группы людей на прием. Потом мы узнали, что именитых гостей республики приводили к нему на экскурсию. Он даже завел книгу отзывов, в которой мы однажды увидели автографы послов и политических деятелей разных стран, космонавтов, представителей мировой науки и искусства. Из армян свои пожелания и впечатления оставили поэтесса Сильва Капутикян, первый секретарь КП Армении Карен Демирчян, директор Эрмитажа Иосиф Орбели, композиторы Алексей Экимян и Микаэл Таривердиев. И Константин Орбелян, руководитель известного с СССР джазового оркестра, куда однажды пришла еще молоденькая девчонка Алла Пугачева.

Словом, мастер Оган был известным в стране человеком.

Отсюда и начинается история, которую я хочу вам рассказать!

Однажды меня вызвали на КПП. (Контрольно пропускной пункт). Стоят трое с кинокамерами и микрофонами.

- Центральное телевидение, - отвечают с полным сознанием своей значимости, - мы готовим передачу об Арно Бабаджаняне, и нашим зрителям интересно мнение о нем широкой общественности, в том числе и военных. Вы военный?

- Так точно, военный музыкант.

- Ах-ах, - засуетились они, - военный музыкант, то, что нам нужно! Вот вам бумажки с текстом, вы зубрите наизусть, чтобы беседа была непринужденной. И всем отделением завтра к нам в такое-то время в такую-то студию. Мы очень будем ждать!

- Есть, прибыть в студию в 18 часов 15 минут. С нас слова наизусть, с вас пропуск и ужин!

Немая сцена.

- Армейский юмор, лучше деньгами.

Если бы не подошедший начальник музыкальной службы полка, киношники бы разбежались, побросав камеры.

На следующий день мы были на студии.

Сначала прозвучала песня «Верни мне музыку», которую спела хорошо декольтированная Раиса Мкртчян. Она закончила петь и села в самый солдатский центр. Зря

она это сделала! Послушался хруст выпрямляющихся спин и солдат заклонило.

- Я очень люблю песни Арно Бабаджаняна, - говорит первый по списку, - они такие...

- Живые? – подсказывает ведущий.

- Ага, живые. И еще это...

- Наверное, веселые?

- Ага!

- А вам как песни? - обращается она к румыну из Житомира.

Не отрывая глаз от декольте певицы, тот выдохнул:

- Нравятся.

Параллели. Из рассказа Ара Бабаджаняна, сына Арно.

- История рождения первой песни – «Пионерского марша» – весьма любопытна. В начале XX века жил в Армении замечательный поэт Егише Чаренц. После революции он являлся ответственным по вопросам культуры. Так вот, Егише Абагарович и родители моего отца были очень дружны. Однажды он пришел к ним в гости и, как это обычно бывает, когда в доме есть музыкально одаренный ребенок: его просят что-нибудь сыграть. Папа исполнил свое произведение. Изумленный Чаренц поинтересовался: «Может, у тебя и ноты есть?» «Есть», — подтвердил Арно. И прямо на листке нотной бумаги Чаренц поставил резолюцию: «Издать в количестве 1000 экземпляров». Вот так и получилось, что произведение семилетнего ребенка было официально выпущено в Армении...

Ведущая не понимала, что происходит и от этого нервничала. Прямой эфир стремительно разваливался на куски! Я еще немного подождал, и когда напряжение зазвенело, крякнул в кулак. Ведущая тяжело подпрыгнула и ткнула микрофон мне в нос. И я, конечно, выложил все, что знал об Арно по полной программе! Все песни, существующие в записях армянского радио, записаны при моем непосредственном участии, и Арно Арутюновича я знал лично!

В плане были еще песни, беседы и все такое, но меня даже не пытались остановить! Я говорил, пел и показывал в лицах наиболее заслуживающие внимания эпизоды его жизни Бабаджаняна, только что не танцевал, как это любил сам маэстро. И передача закончилась не когда планировалось, а когда оператор спохватился и замахаля руками, растопырив пальцы. То есть, наше время уже шестнадцать минут как закончилось, и я невольно воровал эфир у начальника милиции города. Солдат, которых рядом с жаркой Раисой отключило напрочь, я вывел из студии и посадил в автобус, хотя

## 20 ЛИТЕРАТУРНАЯ СТРАНИЧКА

они еще пребывали в сомнамбулическом состоянии и ни на что не реагировали. Только через нескольких минут автобусной тряски первый очнулся и с поволокой в глазах сказал:

- Женюсь! Закончу службу, и женюсь на ней!

- И я тоже.

- И мы!

Не думаю, что Раиса Мкртчян, замечательная певица и роскошная женщина, хоть раз в жизни была более желанна, чем в то момент в разваливающемся на ходу стареньком автобусе, в котором дверца открывается рычагом от водителя.

Параллели:

На одном из выпусков Новогоднего «Голубого огонька» Муслим Магомаев исполнял песню Бабаджаняна «Лучший город земли». Находящийся за кадром Бабаджанян подбадривал Муслима как мог, хотя Муслим в этом не особо и нуждался. А на припеве Арно от избытка чувств затанцевал. Все операторы мгновенно переключались на него и Муслим оставался вне кадра. Арно ничего не замечает, самозабвенно танцует что-то напоминающее твист и жестикулирует частями тела, о которых нормальный советский зритель не упоминает вслух. В то время пороть отселятину строго преследовалось, цензура была очень жесткой. Но этот случай был единственным, когда вся группа «Голубого огонька», вместо взбучки за дерзкое отступление от утвержденного в верхах сценария, получила одобрение.

Через несколько дней мы с Рафиком отправились в самоволку по любимому маршруту. У мастера Огана опять былолюдно, и мы, стараясь не отвлекать народ, скользили между. Но мастер Оган остановил нас и, указывая на одного из присутствующих, спрашивает:

- Знаете этого человека?

Мать моя армия! Перед нами стоял сам Арно Арутюнович Бабаджанян вместе со своим знаменитым носом! До этой встречи я, молодой музыкант, почти мальчишка, из робости еще ни разу к нему не подошел! Он меня, конечно, помнить не должен, потому я сказал:

- Здравствуйте, маэстро! Мы с вами вместе работали!

- Спасибо, спасибо, - закивал Бабаджанян и замолк. На Рафика он отреагировал таким же образом, и мне показалось, что маэстро, вечно окруженный работниками газет и телевидения, коллегами, друзьями и просто поклонниками, научился беседовать нужными фразами, не вникая в тему. То есть, не участвуя в разговоре, он беседу как

бы поддерживал. Это впечатляло! Помню, Наполеон мог делать несколько дел одновременно, еще Менделеев, Моцарт. Больше не помню. И решил проверить.

- У нас несколько дней назад, - говорю, - была передача о вас и ваших песнях. Я сказал то-то и то-то, и еще вот это. Как вы думаете, я все правильно сделал?

- Спасибо, спасибо, - заученно кивал носом Арно Арутюнович, - очень приятно!

Довели мужика!

Гостей пригласили к столу и Бабаджанян, обняв за плечи двух солдат, повел нас тоже.

- Как брата прошу, погрызи этот кусок, - говорит он и накладывает на наши тарелки большие дольки арбуза и отборных фруктов.

Оглядев присутствующих, я вдруг с ужасом увидел всю нашу музыкальную элиту вкупе с консерваторской профессурой! Мы с Рафиком запаниковали, но профессура смотрела на нас как на старых знакомых и приветливо улыбалась. Только преподавательница немецкого языка смотрела торжествующе. Это благодаря ей я сейчас не на очном в консерватории, а в армии. Не то, чтобы я совсем не учил немецкий, просто не верилось, что из консерватории хорошему студенту позволят вылететь из-за не профилирующего немецкого. Наивный! Я был первым и последним! После меня таких глупостей ректорат себе больше не позволял. А теперь она сидит как петушок на палочке, подняв худощавое лицо кверху, и с небес взирает на плод своих творений.

В те времена я и флейтист Петя, узнав о ее дне рождения, завалились к ней с фруктами и шампанским. Очень мило посидели, любезно поболтали и даже танцевали медленный танец, прижавшись, насколько позволяла смелость. Потом, уверенные в благополучном исходе надвигающейся сессии, стали прощаться. Но на прощанье она выдала фразу, которую при всяком случае повторяла вся консерватория:

- Мальчики, - загадочно улыбаясь, произнесла эта недокормленная секс-дива, - даже если мы с вами ляжем в постель и получим сказочное удовольствие, утром я вам все равно поставлю двойки!

Она оказалась последовательной, как все немцы.

Параллели.

Бабаджанян в кругу друзей рассказывает:

- У меня в деревне домик. Туалет во дворе и рукомойник на дереве. Как-то скрутило живот, а настроение - танцевать хочется! Терплю, танцую, но не

выдерживаю и бегом до сортира. А ритм во мне идет, я бегу и пританцовываю. Вбежал, отбиваю зубами ритм, и вижу сквозь щели - там стенка из досок и щели в палец, через них солнце как через сито - красиво! По дороге идут две девушки. Красавицы - обоср...ся! Королевы! А в сортире журнал мод лежит в кармашке - туалетной бумаги тогда еще не было. Этот журнал сговорился с девушками на дороге и под брызжущие сквозь щели лучи как-то само собой пошло: По переулку бродит лето, солнце светит прямо с крыш...

Выхожу, говорю: Мам, я песню сочинил. «Королева красоты» называется.

Кто знал, что она станет такая популярная!?

Арно был непревзойденным рассказчиком и рассказывал анекдоты без купюр, вводя в смущение присутствующих музыкальных матрон. Только немка ничуть не смущалась, но смеялась сдержанно и четко: хо.хо.хо! Об это слабости Арно знал весь мир, потому что в его исполнении даже грубый мат воспринимался как непринужденная шутка. Очень уж веселый и доброжелательный человек!

Этот анекдот мне запомнился благодаря по-воробыному довольной физиономии немки.

- Послевоенная зима, общественный туалет московского вокзала. Заходит мужик с пустыми рукавами пальто. Знаками просит помочь рядом стоящего. Тот подходит, расстегивает ему ширинку, достает, что надо и уходит. Знаками просит другого. Тот подходит, заправляет хозяйство в штаны и спрашивает:

- Что, отец, руки на фронте потерял?

Мужик потирает вдруг появившиеся из рукавов руки и отвечает:

- Да нет, блин, холодно!

С противоположного берега, где на правой возвышенности Разданского ущелья гордо стоит Ереванский коньячный завод, по почти такой же отвесной тропинке как наша самоволочная, спускались трое. Первый шел, размахивая руками, а двое других прижимали к себе нечто достаточно массивное и, по-видимому, тяжелое. Как-то само собой получилось, что мы все стали наблюдать за этой троицей, опасно балансирующей на крутой тропе. Минут пятнадцать! Потом догадались, что они направляются в нашу сторону. И когда еще минут через сорок троица предстала перед нами, то стало ясно, что двое прижимали к груди совсем не маленькие глиняные цилиндры.

- Здравствуйте, маэстро!

- Привет, привет, дорогие, подходите

ближе, садитесь вот сюда, рядом с, как он о себе думает, профессором.

- Мы пришли...

- Правильно сделали, что пришли!

- Минутку, маэстро, мы не просто пришли!

- Мы видели, как вы непросто шли по такой дорожке. Молодцы, персик вам в руки!

- Я не это хочу сказать. Видите эти бутылки?

Мы устали на цилиндры, которые крепко обнимали двое из ущелья.

- Это вино! Бутылки покрыты слоем глины, но это самые настоящие пятилитровые бутылки, в которых в особых условиях заводского подвала много лет хранится исключительное вино.

- Оган, дорогой, стаканы давай, лучше кружки!

- Стоп! Так не пойдет! Сначала выслушайте, что я скажу.

Арно не успел ничего сказать, как мужичок властно поднял ладонь и, словно по мановению фокусника, воцарилась тишина

- Значит! Еще во времена Шустова, основателя нашего коньячного завода, был заложен первый подвал, и в нем спрятали двенадцать покрытых глиняной подушкой пятилитровых бутылок вина. И забыли про них! Несколько лет назад нашли и раскупорили одну для дегустации. Вино оказалось настолько исключительным, что его тут же опять засекретили для особых случаев. С тех пор из подвала вынимали по одной и дарили особым людям. Одну принял президент США Ричард Никсон. Потом Ее величество Елизавета вторая. Словом, восьмью преподнесли Папе Римскому, так что осталось всего три. Примите от Ереванского коньячного завода две из них! И поверьте, это самое малое, что мы хотели бы сделать для вас! Откупорьте их в знаковое для вас время, и жизнь вспенится изумительными оттенками волшебного напитка! Размик, Вагген, ваш выход!

Параллели:

- Арно Арутюнович, подпишите, пожалуйста, пригласительный. Вы меня помните, мы у мастера Огана пили вино?

- Как?

- Оган.

Он пишет: Дорогому Огану...

- Нет-нет, я не Огпн, я Альберт!

- Дорогой, ... твою мать, что ж ты молчишь как Зоя Космодемьянская!

С тех пор этот пригласительный билет с его автографом Огану висит у меня на стене.

Двое подошли ближе и осторожно уложили к ногам Арно покрытые глиной бутылки. Момент был более чем

торжественный, но Арно был бы не Арно, если бы не свел все к шутке.

- Я спрошу, а ты ответь, - обратился он к оратору, - где еще я встречу таких людей как вы? А? Теперь ты подожди, я скажу! Нигде! Я не так часто бываю на родине, как хотелось бы, поэтому самые хорошие люди для меня - вы! Где еще мне преподнесут такой королевский подарок? А? Ну скажи! Подожди, я скажу - нигде и никто! Поэтому - открывай! Зато другую - даю слово тамады - сохранию, как ты сказал. Открывай!

У первого участилось сердцебиение.

- Как же, маэстро, так не положено! Это же...!

- Не стой, ради Бога, над душой, садись к солдатикам. Вот тебе арбуз - кушай!

- Только прошу - всех прошу - пейте вино сразу и до конца! Его нельзя оставлять на свету!

Размик или Вагген осторожно сбили глину, и из бесформенной кучи показалось горлышко с массивной пробкой. Один из них ловко вынул ее и, не взбалтывая, наклонил бутылку. Каждому досталось грамм по сто пятьдесят светло-рубинового напитка, а в нос ударило нечто ну очень уж приятное. На солнце вино искрилось как кристалл, и его игра вызывала восторг.

- Ты только посмотри! - восторгался Арно, - я такого не видел.

- А вкус, маэстро - фантастика!

- Не спеши, дорогой, не спеши!

И все подхватили:

«Не спеши, когда весь мир в тиши.

Не спеши, не спеши!» (Песня А.Бабаджяна на стихи Е.Евтушенко «Не спеши»)

И выпили.

Я всегда считал себя гурманом, но поверьте, все, что до этого мне казалось вином высокого качества, обернулось жиденькой водичкой, потому что в тот момент в моей груди вспыхнуло солнце и жарко покатило по телу. И не затихает, а наоборот, разгорается, пока не засветились кончики пальцев. Заходило волнами и унесло непонятно куда. Солнечный океан внутри и снаружи, и ты в нем. Коньячный гонец был прав, это фантастика!

Параллели

Арно Бабаджяна был единственным композитором в СССР, который был удостоен первого приза и звания «Лучший композитор мира». Это произошло в 1974 году в Токио на 3-м Международном музыкальном фестивале, где Советский Союз был представлен песней Бабаджяна «Чёртовое колесо». Председателем жюри был легендарный американский певец Фрэнк Синатра.

Через несколько месяцев я закончил срочную службу, потом закончил консерваторию и продолжал работу в оркестре армянского радио. И опять приехал Арно Арутюнович, чтобы записать еще несколько своих песен. Атмосфера напряженно рабочая, и общаться с ним не удавалось, но после записей Арно решил дать последний концерт. Он уже был очень больной человек, ходил, шаркая ногами и повесив долу знаменитый нос. Мы репетировали «Героическую балладу», в которой он солировал сам. Ходил, конечно, с трудом, но стоило ему сесть за рояль, как болезнь пропадала совершенно, а над клавишами порхали пальцы юного пианиста, зарабатывающего свою первую золотую медаль Международного конкурса! Пианистом Арно был потрясающим, кроме того обладал неодолимым магнетизмом, покоряя слушателей с первых аккордов! И держал в напряжении до тех пор, пока руки его не упадут плетью вдоль тела, и он не встанет, чтобы поклониться. Вот тогда зал грохнет! И будет бушевать, пока не поймет, что дорогому Арно Арутюновичу тяжело не то что играть - стоять! И затихнет, успокоится, и каждый помолится за здоровье этого блистающего самоцвета в короне нации.

Так и произошло на концерте. Взяв последний аккорд маэстро, не смог встать. Ему помогли, он поклонился и, держась за сопровождающих, ушел со сцены.

Через несколько месяцев он умер в Москве. Его тело привезли в Ереван и похоронили на кладбище Тохмах. Толпа тянулась на несколько километров, и до позднего вечера народ не успевал проститься со своим любимцем.

Параллели.

На днях, когда скончалась русская оперная певица Елена Образцова, в тот же вечер один из телеканалов показал передачу о ее жизни и творчестве. Было похоже на фильм. Когда же у нас уходит из жизни известный человек, то ничего не показывают, не рассказывают - кем он был, какой путь прошел. А ведь людей такой величины, возможно, еще долгое время не будет. (Режиссер документального фильма «Наш Арно... и о нем» Арсен Асланян, январь, 2015)

Так было много дней. Окруженный родными и близкими, он был упокоен в сонме светлых чувств и окружен почестями, которых мало кто заслужил.

Только пара заметок в прессе, объявление по телевидению, и покойся с миром, прекрасный Арно!

Альберт Мелконян, Армения

## THE ENGLISH MENU

**Т**акая вот зарисовка из жизни. Хотя подобное происходит довольно часто с любимым, осваивающим новый для себя язык

2003 год. Садовая улица, 94/23.

Я делаю глубокий вздох и захожу в ресторан МуМу, мой первый русский ресторан... У меня уже два года обучения русскому, это будет простой и приятный опыт!

«Страстьвуйче» говорю я робко официантке.

«Здравствуйте...», - официантка отвечает недоверчиво.

«Стол на... для... одного. . . На для стол мне пожал. . . Надо стол! Есть он?»

«Стол есть... Вам английское меню, наверное?»

Ouch. Как мне морально тяжело слышать эти слова. Два года обучения, а говорить не умею. О горе мне, о горе мне! Как же так, что за...? Я же это самое, блин...

«Да. Спасибо» - отвечаю я робко.

Получаю английское меню и вместе с ним подтверждение, что я лох. И это только начало трагикомедии...

«Вы будете один?»

«Один меню, да».

«Нет... Вас ожидают?»

«Ааа, ныйэть»

«Хорошо, раздевайтесь»

«ээээ, что, простите?» (это что, ресторан нудистов??)

«Верхнюю одежду снимите, пожалуйста»

«Ааа, дъа, хорошо»

Она подводит меня к столу и уходит. Я открываю английское меню. То, что оно «английское» не очень помогает. Это не так плохо, как в Тайских меню, которые может предложить «Бомба гребешок служил майонезом» или невинно звучащий «райский гриль», который, как выясняется, состоит из куриных щупальцев и рыбьих ног. Английские меню в России далеко не так плохи. Но они не всегда очень helpful, особенно когда нет описания блюд.

Я читаю меню:

**ЗАКУСКИ**

Vitaminii salad (Тут, наверное, много разных овощей, думаю я)

Appetitnii salad (А другие не аппетитные?)

Olivier salad (О, французская кухня!)

Salted pig's lard with black bread and raw garlic (All of this sounds... so wrong...)

Rassolnik (Убийца из «Преступление и Наказание»???)

Schi (Ooh, I know this one!)

**ГАРНИР**

Barley porridge with onion (Porridge is for

breakfast! And no onions!)

Buckwheat porridge ("buckwheat" looks like a real word, but...)

Potato in the Moscow style (Moscow styler! Ракамакафо!)

**ВТОРОЕ**

Chicken cutlets (what on earth is a "cutlet"? It looks like a real word too, but...)

Herring in a fur coat (Unknown Software Exception 0x40000015, logic path not found)

Holodets (Попробую, наверное)

Sucking pig with horseradish (In Soviet Russia, pig suck you...)

Fish baked in the Moscow style (No food in the Petersburg style?)

**ДЕСЕРТ**

Potato (dafuq... rly?)

Ice cream in the ass. 2 balls. (ошибка или стёб века...? Неизвестно.)

Первое время в России, я не знал, как привлечь внимание официанток. Они редко слышали мои тихие «исвиниче пжалста». Когда мне потом сказали, что надо смело возгласить «Девушка! Подойдите, пожалуйста!», я не поверил. Я не мог себе представить, что я буду кричать «Girl! Come here, please! Girl!» I mean: «Что за сексизм??» Я реально отказывался это делать еще лет пять.

Итак, я заказал щи, холодец и пиво. Щи я ел, пиво я пил, холодец я отодвинул на край стола. После обеда я решил заказать еще пиво.

«Исвиниче...»

«Исвиниче...»

«Исвиничеее...»

«Да, молодой человек?» (при чем тут мой возраст??)

«Можно еще?» я показал на пустой бокал

«Повторить?»

«Ок. Можно еще?»

«Повторить пиво?»

«Пиво», - повторил я послушно

Она смотрела на меня с сочувствием. Бедный, дурной иностранец.

17 лет спустя мне все еще предлагают английское меню в ресторанах... Хуже чем «Вам английское меню?» только: «Do you want the English menu?» То есть «Ваш русский настолько плох, что я буду с Вами говорить на английском». О горе мне-е-е! Но я, конечно, отвечаю: «Oh, yes, thank you very much!». Слишком уж невыносимы их поднятые в недоумении брови и сомневающиеся

глаза, которые передают мне «Но вы же так умрете от голода».

So I say "thank you". So very fckng much .

Я понимаю, что когда мне предлагают английское меню, они хотят помочь и облегчить тяжелую задачу для явно страдающего иностранца. Но для меня «Do you want the English menu?» является доказательством того, что я плохой студент. Тупой. Недоуч. I wanna be доуч so badly!

В 1999 я купил себе книжку с оптимистическим названием «Russian in 6 Months» и с тех пор я каждый день лежу в обнимку с русским языком. Я потратил столько времени на уроки в университете, домашку, экзамены, Евгения Онегина, Смешариков и Комсомольскую Правду! Вложение огромно, я приложил свои лучшие усилия. Это моя главная компетенция. Моя фишка. Если бы меня решили измерить, чтобы узнать, достойный ли я, стою ли я своего ежедневного кислорода, то это бы делали по моим достижениям в изучении великого и могучего. Получается, я далеко не велик и не могуч.

Мои пробелы в русском сильно влияют на мою самооценку. Это началось на уроках русского в желтеющих классах филфака. В группе была мощная конкуренция между студентами. Ошибки других – сладкая победа, а мои собственные ошибки – сокрушительное поражение. Одноклассники были соперниками, оппонентами, противниками в Zero-Sum Game. There can be only one!!! С тех пор я болезненно переживаю свои ошибки.

Еще и глубокая нужда радовать родителей, прислать домой хорошие оценки, доказать маме, что родить меня стоило того, что папа не зря вставал в 4:30 утра каждый день без выходных, чтобы доить коров и заработать 4-м детям еду и одежду. Как же мне им признаться: «У меня есть сложности с элементарными задачами?»

Воображаю сцену, где моя мама, узнав горькую правду о своем сыне, плачет, а рядом сидит жена моего дяди и с ухмылкой говорит: «Ну и ну, я же сказала, что он избалованный и ленивый, Джудит». При этом наслаждаясь пятым бокалом красного и своим моральным превосходством. Мама плачет в Англии. А я в России в ресторане МуМу тоже хочу разрыдаться. Just pls... Pls give me the Russian menu. I want to know what «достоинство» feels like...

Крэйг Эштон/Craig Ashton, ■

Санкт-Петербург



## СУДЬБА ЧЕЛОВЕКА (ОТРЫВКИ ИЗ КНИГИ)

... Уже в постели, когда мы от усталости откинулись друг от друга и рассматривали потемневшие брёвна потолка, я вдруг вспомнил старого человека, ещё одну жертву сталинского режима, в полной мере познавшего прелести самого гуманного строя в мире, если верить повсюду развешанным плакатам, с огромным серпом и молотом и мужиком со злобными глазами, либо с тем же мужиком, но сжимающим красный кулак огромного размера.

А вспомнил я его потому, что всё ещё находился под впечатлением своего же рассказа о сломленной жизни Гарика Аветисовича, который всю оставшуюся жизнь прожил, не пытаясь побороть в себе страх перед властью.

- Тань, ты спишь?

- Уже нет, - ответила, открыв глаза, Таня и придвинулась ко мне.

- Давай, рассказывай.

- Нет, я и не ...

Таня усмехнулась, - а то я тебя не знаю. Слушаю.

Она, помахав указательным пальцем перед моим носом, заерзала на спине, устраиваясь поудобнее.

- Да, вот о Бандуряне рассказывал и вспомнил другую историю, не менее драматичную.

В Коломне, где я практику вместе с двумя однокурсницами Ириной и Ларисой проходил. Я рассказывал тебе об этом. Мы как-то вырвались в Москву и отец Ларисы, Владимир Сергеевич, чтобы рано утром нам не тащиться на вокзал, решил на своей шестёрке вечером нас в Коломну подбросить...

Я закрыл глаза и вспомнил тот холодный проливной дождь. Март месяц, как всегда, выдался слякотным и морозным. За полночь температура опускалась ниже нулевой отметки и лужи сковывала тонкая корочка льда.

И тот вечер не стал исключением. Мы только выехали из Москвы, как полил дождь и через щётки стеклоочистителей, которые, издавая неприятный скрежет, отчаянно металась по стеклу, не в силах справиться с дождём, мы увидели на обочине сгорбившуюся фигуру человека...

... Это был глубокий старик, под девяносто лет. Он стоял, понурив голову, не пытаясь уберечься от дождя. Всмотривался вдаль, не голосовал, очевидно, рассчитывал, что кто-то из водителей смилостивится и притормозит. Этим водителем и оказался отец Ларисы Владимир Сергеевич. Мне пришлось выскочить под дождь и пересест на заднее сиденье к девушкам, а старик, кряхтя и изливаясь в благодарностях, уселся на моё место, рядом с отцом Ларисы.

Владимир Семёнович сразу предупредил, что за проезд он денег не возьмёт, но и с дороги сворачивать не станет, если устраивает, то... Старик охотно закивал головой и, растягивая слова, ответил, - и на том спасибо, барин.

Проехали молча несколько сёл и, когда впереди замелькали огни на фасаде небольшого строения, Лариса тронула отца за плечо:

- Пап, ты ведь обещал!

- Действительно! - отозвался отец, сбавил скорость и обратился к старику, - если не торопитесь, здесь "Чебуречная" рядом. С куриным бульоном, ох как вкусно, пойдёмте, поужинаем, я угощаю.

- Спешить-то мне некуда, разве что... - сделал паузу, вздохнул старик и, соглашаясь, кивнул головой. Затем повернулся к нам и, лукаво прищуриваясь, добавил, - а я, признаюсь, давненько не ел чебуреки, старуха моя славно готовила, да куда уж теперь....

- Дедушка, а я их каждый день ем, - не дослушав деда, гордо выпалила Ирина, у которой уже наблюдались признаки полноты.

- Не надо ля-ля, - фыркнула Лариса.

Но диалог, грозивший перерасти в очередную перепалку, а может быть и сору, так и не получив продолжения, прекратился, так как в эту минуту мы подъехали к "Чебуречной".

Вышли из машины и вприпрыжку, спасаясь от дождя, помчались под козырёк, зависший над дверью ярко освещённого заведения.

В полутёмном зале, несмотря на дождливую погоду, сидело немало народу, но мы заметили свободный столик в углу, и я поспешил, сбивая стулья и официантов, занять его. Тут же подошла молодая пара и попыталась отжать половину стола, но вовремя подоспело подкрепление и молодые ретировались, поняв, что мы и числом и умением наголову их превосходили.

Мы расселись. Владимир Сергеевич сел рядом со стариком и протянул ему руку:

- Я - Владимир Сергеевич, главный инженер металлургического завода "Серп и Молот".

- А я - Семён Васильевич Скворцов, уже

полвека, как безработный. А в прошлом сотрудник МГБ, из отдела внешней разведки.

- Скворцов, вы говорите?

- Уже восемьдесят шестой год, как Скворцов.

- Я, кажется, что-то слышал о вас... Если не ошибаюсь, там такая запутанная история...

- Да, она самая. Одно время журналисты наседали, а потом остыли.

- Вы смогли Абакумова вокруг пальца обвести и уйти от ареста, - стал вспоминать Владимир Семёнович

- Да, - самодовольно улыбнулся старик и загрузил, уставившись в одну точку.

Официант уже расторопно расставлял чашки для горячего бульона и тарелки для чебуреков и беляшей.

Как вдруг старик сказал:

- Наши войска по всему фронту отступали, и наш батальон попал в окружение...

Я закрыл глаза и почувствовал в воздухе запах гари, увидел, как вдоль по горизонту, за спинами сидевших напротив меня Ирины и Ларисы, горят подбитые грузовики и танки. Перед моим взором всплыла мрачная картина поля боя. Заухал миномёт, да так оглушительно близко, что ударное эхо с болью отдавалось в ушах.

...Мы-то держались до последнего, а с флангов не выдержали, вот немцы круг и замкнули, - не глядя ни на кого, продолжил рассказывать старик, - радист погиб, мина шарахнула рядом и рация накрылась, осколки насквозь её прошили, связи никакой, и непонятно, то ли отступать, то ли наступать и, главное - в каком направлении?

А немцы вычислили место, где окопалась, обложившись гранатами и выставив из травы дула автоматов, оставшаяся в живых горстка солдат и били прямой наводкой. Каждый взрыв уносил жизни нескольких солдат. Ухнет выстрел и вскрик, и сердце сжимается от горькой обиды за то, что вот так бесславно погибают ребята...

Ведь на открытой поляне, куда загнали немцы остатки батальона, укрыться было негде и нечем. Лес, окружающий опушку, заняли фашисты, залегли в деревьях и кустах, подтянули пушки, к тому же был слышен гул приближающихся танков. Ждут подкрепления, чтобы окончательно сломить сопротивление - это понимал каждый солдат.

Неравный бой.

Вечерело.

- Если продержимся до темноты, может, потом сможем выбраться, прошептал на ухо

Миколе, старшине первой роты, командир второй роты капитан Семён Скворцов, а в эту минуту самый старший по званию и, стало быть, командир батальона.

- Еще часа три держаться надо, но это нереально, танки вот-вот, минут двадцать и доберутся до нас, тогда фрицы, прикрываясь танками, просто сметут нас, возразил Микола. - Надо прорываться.

- Легко сказать, прорываться, половину солдат положим.

- Но половину сохраним, а так все погибнем. Фашисты никого не пощадят, слишком много своих они потеряли сегодня. Только я один три танка подбил. Неудачно бросил гранату и первому танку гусеницу покорёжил; я притаился в кустах и как только они выползли из люка, с трех метров уложил. Васька, убили его, мина рядом упала, свалился, как подкошенный, так он человек десять в первом же рукопашном свалил. Не ждать нам пощады.

- И все-таки...

- Нет, командир, поднимай в атаку, вон к тем деревьям рванем.

Капитан встал на одно колено, осмотрел "свое войско", затем поднялся во весь рост, поправил ремень, еще раз окинул взглядом оставшихся в живых солдат. "Человек тридцать осталось, - прикинул про себя он и громко, зычным голосом, подняв "Макарова" над головой, прокричал:

- Батальо-о-о-он! В атаку, за мной! За Родину-у-у-! За Сталина!!! Вперё-ё-ё-ё-д!

Бойцы с глазами, налитыми злобой и ненавистью, проявляя огромное нетерпение, в ожидании приказа, понимая, что это единственный выход, что останется в живых только тот, кто прорвется, выпрямились во весь рост и рванули вперед с криками «а-а-а-а, ма-а-а-ть твою-ю-ю!» в сторону спасительных деревьев, на ходу расстреливая последние патроны.

В ответ заголозил пулемет и до десятка немецких автоматчиков били в упор по поднывающей в последнюю атаку небольшой горстке солдат, оставшейся от батальона. Солдаты падали на землю, вздрогнув и корчась от мучительной боли, но всё реже и реже звучали выстрелы и с немецкой стороны.

Лишенная всякой логики дерзкая атака застала врасплох немцев, и они дрогнули. Несколько солдат вермахта, поддавшись панике, стали отступать, лихорадочно поливая небо трассирующими выстрелами. Их настигали в одних случаях пули, в других - лопаты. Семён с двумя солдатами обошли спрятавшегося в кустах пулеметчика и стремительно выросли у него за спиной. Пулемётчик, услышав шорох листьев и треск

веток, повернулся, и капитан успел разглядеть исказившееся от страха лицо немца - безусого подростка. Сержант Владимир, здоровый гигант вырос над ним и несколькими ударами, ухая и кряхтя, размозжил ему голову пехотной лопатой. Применил лопату, так как патроны у него закончились едва батальон поднялся в атаку.

Бойцы радостные и возбужденные продолжали продираться сквозь лес, уже не стреляя, так как убедились, что вырвались из окружения. Они бегло осматривали друг друга, желая определить, кто выбрался из этой бойни, а кто остался лежать на поле боя. Добравшись до небольшой опушки, капитан, тяжело дыша, остановился и негромко, обращаясь ни к кому конкретно, сказал:

- Привал, отдохнем, теперь можно.

Солдаты побросали автоматы и повалились на пушистый, не тронутый войною снег и свалились, кто, где стоял, от усталости. Вдруг бойцы насторожились, из глубины чащи послышался крик, более похожий на стон. Капитан поднялся с места:

- Я разберусь, всем отдыхать.

Выбрал из кучи трофейного оружия автомат, проверил наличие патронов и, повесив его на плечо, ушел в лес. Из леса ещё раз вскрикнули, но теперь уже ясно слышался стон и капитану показался голос знакомым. Он выбрался из лощины и, принимая меры предосторожности, преодолел свободную от деревьев лужайку и снова углубился в лес. Пройдя ещё несколько метров, уже издали, заметил воина распластавшегося на снегу с автоматом в руке. Боец истекал кровью, под ним образовалась лужа крови. Капитан мысленно похвалил себя за то, что в последнее мгновение прихватил с собой санитарную сумку, и заторопился к нему. Раненный услышал шорох листьев, заерзал на месте, но не в силах был повернуть голову. Широко открытыми глазами, он смотрел в небо.

- Женя! - узнал младшего лейтенанта Семёна.

- Это я, товарищ, капитан, - прошептал Евгений Петров.

Женя, студент пятого курса МФИ имени Баумана, подающий надежды молодой ученый, в первые же дни войны отправился в военкомат и добровольно ушел на фронт, оставив дома беременную молодую супругу Катерину. Через два месяца она родила ему богатыря и его назвали Ильёй в честь Ильи Муромца. А недавно, перед боем, он получил из дома письмо с фотографией двухгодовалого малыша-крепыша.

И вот теперь, Евгений Петров, окровавленный, лежал без какой либо надежды

выжить - разрывная пуля вспорола ему живот. Кишки, и другие внутренности вывалились наружу и пульсировали в крови.

- Помогите, товарищ капитан, - прохрипел Петров пересохшими губами и уперся взглядом в склонившегося над ним командира.

Командир, в свою очередь, в подавленном состоянии смотрел на него и искал слова утешения, но не мог найти. Его охватил нервный тик, губы вздрагивали, в горле пересохло. Он нежно гладил холодную, теряющую краски жизни щеку Петрова.

- Помогите, - прошептал Женя ещё раз, но уже тише.

А как помочь? Да будь хоть рядом даже госпиталь, вряд ли удалось бы его спасти, а теперь, тем более.

- Это всё... чем я могу... тебе помочь, - с трудом выдавил из себя командир и дрожащей рукой достал из кобуры пистолет, и приложил к виску умирающего бойца

Младший лейтенант дёрнулся и, очевидно, вспомнив что-то хорошее, улыбнулся. Капитан ладонью прикрыл ему глаза, вытащил из-за его спины вещевой мешок, с трудом развязал промерзший узел, достал военный билет и пачку писем. Переложил в свой планшет, и, уже не оглядываясь, направился к батальону.

Солдаты слышали выстрел и с тревогой ожидали возвращения командира. Тот появился из леса, понуро опустив голову, и не глядя ни на кого, приказал старшине Котузо Миколе построить батальон.

Солдаты выстроились по росту. Старшина Котузо, чеканя шаг, подошел к капитану и, приложив руку к растопыренной ушанке, доложил:

- Товарищ капитан, батальон в составе девяти солдат, построен.

- Вольно, -скомандовал командир:

- Бойцы, - обратился он к батальону, - нам нужно идти на восток. Я не вполне уверен, что мы полностью вырвались из окружения. Вполне возможно, что нам ещё предстоит бои. Приказываю выбросить все лишнее. Будем идти ускоренным шагом, чтобы догнать наши войска.

В это время послышался треск сосновых веток и из-за деревьев показались два испуганных немецких воина, бойцы в панике похватили трофейное оружие, но увидев растерянных фрицев с поднятыми руками, опустили дула автоматов вниз. Но когда, дрожащие от холода и страха, фрицы промямлили, - Töte uns nicht, Hitler kaput, wir geben auf. (Не убивайте нас, Гитлер капут, мы сдаемся.) вновь вскинули автоматы. Началась лихорадочная пальба. С первых же выстрелов немцы судорожно дёргаясь,



повалились на землю, но солдаты продолжали, не жалея патронов, всаживать в их тела пулю за пулей. Напрасно капитан трясся от возмущения, требовал прекратить огонь. Солдаты остыли лишь после того, как Скворцов вместе со старшиной взялись отбирать оружие.

Вдруг в этот момент тело одного из фрицев в конвульсиях задергалось, это заметил ефрейтор Николай Онуфриев. Он вскипел и, нечленораздельно завопив: "А-а-а-а, сука мать твою-у!", - выхватил финский нож и, размахивая острым лезвием, набросился на фрица. Упал на него и стал наносить удары по лицу, превращая мертвеца в багровое месиво. На этот раз никто не решался остановить солдата, подойти, образумить, пока сам Онуфриев не ужаснулся, увидев свои руки по локоть красные от фашистской крови.

Он отпрянул от фрица, сел на снег и беспомощно запричитал:

- Ну, кто вас просил, чего вы попёрли к нам, что вам от нас надо, мать вашу?..

Командир подошёл, присел перед потерявшим голову Николаем и принялся оттирать снегом багровые руки ефрейтора:

- Коля, нам пора, давай я помогу тебе.

Подошёл и старшина, а следом и рядовой Сергей Орлов, земляк и одноклассник Николая.

- Давай Коля, вставай, идти надо, немцы совсем рядом...

Помогли ему подняться, стряхнули с его гимнастерки прилипшие куски окровавленной плоти немца...

Через несколько минут батальон, в составе девяти бойцов, не считая старшины и капитана, уходил на восток.

Лже-племянник.

На третьи сутки бойцы добрались до своих, попали прямо в знакомое хозяйство полковника Виктора Арефьева, с которым вместе два месяца держали оборону на Днепре. Полковник Арефьев, добродушный полный человек, как только доложили ему о том, что прибыли бойцы, вырвавшиеся из окружения, вышел им навстречу и, не удержавшись в чувствах, обнял каждого бойца, и, не дав толком доложить капитану Скворцову, прервал его, не к месту бравурную речь, повел в штаб.

Однако в штабе дивизии, по непонятным причинам, не разделили восторг полковника. Дерзкий прорыв не отметили ни приказом, ни ожидаемыми наградами более того, командование решило не восстанавливать батальон и к огорчению солдат распределило их по другим подразделениям полка.

Разгадка наступила вечером третьего дня, когда к капитану, который готовился

ко сну, и, сняв сапоги, и расслабившись, с умилением рассматривал новые портянки, подошёл майор СМЕРШа Поляков. Познакомились, тот попросил подробно описать всё, что известно капитану о бойцах. Как они себя вели в период, когда батальон находился в окружении. Не запомнилось ли что подозрительное в поведении некоторых бойцов, когда прорывали кольцо и выходили из окружения, и главное вспомнить, не отлучался ли кто-либо из бойцов из расположения батальона, находясь в блокаде?

Капитан Скворцов понял подоплеку вопроса, он искренне признался, что не может ручаться за каждого бойца. Ежедневные бои изматывали солдат, подчас проходили в вечерней мгле, и как вёл себя тот или иной боец, затрудняется ответить, но добавил - в целом, у него нет нареканий и претензий ни к одному из оставшихся в живых солдат.

Позже выяснилось, что с этими вопросами майор СМЕРШа подходил к каждому бойцу и все бойцы в один голос заявили, что все храбро сражались, и никто никуда не отлучался.

Войну капитан Скворцов закончил в звании майора и поступил на службу в Министерство госбезопасности в отдел внешней разведки, и к 1948 году получил звание подполковника, стал начальником отдела. Казалось бы, карьера удачно сложилась, но семьёй не обзавёлся, хотя свободных девушек вокруг не перечесть, у многих не вернулись с войны, друзья, женихи, мужья.

Сблизился с одной женщиной, но до свадьбы дело так и не дошло. Не сошлись характерами. Она тоже, как и Семён, прошла по дорогам войны, вдоволь наглоталась всякого дерьма, и оказалась не способной к семейной жизни. Её больше тянуло в шумные компании, на вечерние посиделки, где можно и выпить, и покурить, и повеселиться, и погрузиться, чтобы заглушить горечь, осевшую за годы военного лихолетья в груди, выветрить из своей жизни тяжёлые страницы горьких лет.

В комнате, которую ему временно выделили в коммунальной квартире ведомственного дома, дым столбом стоял, казалось, папирота "Беломор канал" приросла к её пальцам. А Семён, вернувшись с фронта, нашел в себе силы бросить курить, поступил на Высшие военные курсы для командного состава, засел за учебники.

А её и не тянуло в семейный очаг, возвращалась иногда далеко за полночь, вдребезги пьяная, и с порога, едва шевеля языком, набрасывалась на него, с обвинениями во всех смертных грехах. Винала его и в том, что жизнь наперекосяк пошла,

сокрушалась, что её довоенный жених забыл обещание, данное на Кузнецком мосту перед уходом на фронт, и женился на другой. И ещё многое вспоминала, по мелочам; придиралась, что посуду плохо помыл, остались разводы на ножах, и хлеб не сообразил купить... Оказалось слишком хлопотным, это дело, семейная жизнь и надежды иметь добрую, внимательную супругу разбились о подводные камни психологической несовместимости.

На том и расстались.

Семён тяжело переживал разрыв и твердо решил больше не делать попыток наладить свою холостяцкую жизнь, лучше уж одному в тишине дни и вечера коротать, чем в дыму и скандалах. Оставшись один, он с головой ушёл в работу, бывало до полуночи засиживался в рабочем кабинете. Его добросовестное отношение, если хотите, рвение, не осталось незамеченным, его часто ставили в пример, призывали молодежь на него равняться. Радужные перспективы рисовались ему в его воображении, но в январе 1948 года поступил первый тревожный сигнал: троих бойцов, его сослуживцев, вырвавшихся вместе с ним из окружения, вместо ожидаемой награды, хотя бы медалью "За отвагу", арестовали и приговорили к десяти годам лишения свободы без права переписки, что означало - Высшую меру наказания, то есть расстрел. Через полгода арестовали, по той же статье, старшину Миколу Котузо и ефрейтора Евдокимова.

Зловещая тень нависла над его головой. Семён никогда не забывал ехидную ухмылку майора СМЕРШа Полякова и его тщетные попытки выявить среди бойцов хотя бы одного завербованного немцами бойца, для внедрения которого в наши войска фашисты якобы и организовали этот спектакль, позволив бойцам разорвать кольцо окружения и вырваться наружу. Одним словом, подвига-то и не было. Налицо - предательство, которое не удалось доказать, а потому, самым разумным, для умников из НКВД оказалось решение отыскать всех бойцов и уничтожить. Чем они и занялись.

Семёну не нужно было долго объяснять, что очередь дойдёт и до него, и он решил принять превентивные меры, быть готовым и к такому развитию событий.

Неожиданно вспомнил, как неделю тому назад он зашел в соседний отдел за чернилами и увидел старого человека, пришедшего просить о помощи, узнать обстоятельства гибели без вести пропавшего племянника, рассчитывая, что это поможет ему, как единственному родственнику пропавшего получать пособие по потере

кормильца. Он сидел к Семёну спиной, свернувшись в три погібели, и представлял собой жалкое зрелище.

Интуиция подсказывала разобраться в этой истории, может быть, стоит опереться на неё и Семён пошёл в соседний отдел к инструкторам. Старший инструктор Марина Владимировна перебирала бумаги:

- Мариночка, к вам на прошлой неделе старик приходил, племянника искал, помните? - обратился он к ней, - Пожалуйста, дайте мне его папку я полистаю.

- Хорошо, Семён Гаврилович, - через пару минут занесу к вам. А что вас заинтересовало?

- Надо кое-что проверить, - уклончиво ответил Семён.

Через полчаса Марина Владимировна положила на стол Семёна тонкую серую папку.

И так, зовут этого старика Степан Иванович Савельев.

Несколько документов и пожелтевшая фотография, на которой Степан Иванович позирует с братом и с племянником Семёном, тёзкой, стало быть. Если на глаз прикинуть, то на этом фото мальчишке лет пять или шесть, не больше.

Приложена справка из сельсовета о том, что дом № 15 по улице Советской в селе Демидово, принадлежит Степану Ивановичу

- Выписка из трудовой книжки, справка из Райсобеса о размере пенсии и его письмо - с просьбой отыскать место гибели племянника. Из письма видно, что последний раз он встречался с племянником восемнадцать лет тому назад, то есть вряд ли и узнал бы его, если бы они сегодня встретились, К тому же старик плохо видит. Семён вспомнил, как старик то и дело, поправлял очки с треснутыми потемневшими от времени стеклами.

Семён подготовил запрос о судьбе племянника, Семёна Васильевича Савельева в Военный архив.

И вскоре пришёл ответ, из которого следовало, что младший лейтенант Савельев погиб на теплоходе "Армения", в Чёрном море. Теплоход, направляясь из Севастополя в Туапсе, 7 ноября 1941 года, попал под огонь немецких торпедоносцев и после попадания ракеты в носовую часть, в считанные минуты, пошёл ко дну.

Нужно отметить, что на борту находилось, по оценкам историков, не 4 тысячи, как заявлено в списках, а более семи тысяч бойцов. (Администрация корабля посчитала подготовку полного списка пассажиров слишком хлопотным и ненужным делом, ведь по прибытии в Туапсе, вся документация всё равно подлежала уничтожению)

Отсюда и получается, что более трех тысяч погибших бойцов, из-за халатного отношения к возложенным обязанностям, оказались в списках без вести пропавших, среди них и Семён Савельев. Вот и выходит, что согласно логике, место гибели Савельева известно, но согласно сохранившейся документации, нет. Трактуй, как хочешь, хотя чиновники, естественно, посчитали нужным придерживаться буквы закона, то есть записали его в "без вести пропавшие".

В ближайшее воскресенье Семён, на служебном "Москвиче", отправив водителя отдыхать, поехал в село Демидово. Увидел деда, тот возился во дворе и, сидя на траве, усердно вколачивал тыльной стороной топора в землю березовый кол.

Провел Семён у дома старика минут сорок. Он с любопытством наблюдал за умелыми действиями деда и, лишь после того, как тот ушёл в избу, развернул "Москвич" и вернулся в Москву.

Отдел внешней разведки, которым он руководил, занимал три комнаты. Два окна его просторного кабинета смотрели на площадь Дзержинского, и солнце светило весь трудовой день, а у сотрудников отдела, молоденьких женщин-инструкторов окна находились в тени и были обращены во двор. К окнам примыкала облезшая крыша соседнего крыла, оттуда несло сыростью и имело неприглядный вид.

И когда в понедельник Семён с утра зашёл к девушкам и сообщил, что намерен обменяться с ними комнатами, молодые чекистки обомлели от радости и, приветствуя решение начальника, повскакали с мест, бурно захлопали в ладоши. Семён поняв, что возражений не последует, с облегчением вздохнул. А ведь могли бы зануть, мол, - "Ой не надо, мы уже привыкли и т.д."

Он вернулся к себе в кабинет и тотчас же вызвал заведующего хозотделом Игнатенко, распорядился вечером перенести мебель и для себя попросил, используя легкий стройматериал, отделать небольшой угол вместе с окном под комнату отдыха, а заодно и убрать с глаз неприглядный вид.

Намечалась поездка в Финляндию. Руководство поставило задачу встретиться в небольшом финском городке Иматра с резидентом передать тому новую, более совершенную аппаратуру для прослушки - "Эндовибратор" последней модели и забрать накопленный им материал. Семён, к удивлению подчиненных вызвался поехать сам. Ему подготовили проездные документы и зарубежный паспорт по его просьбе выписали на имя Семёна Васильевича Савельева, погибшего племянника того пожилого

человека. Через час вернулся в отдел подготовки документов и попросил выписать ему ещё и внутренний паспорт на это же имя, мотивируя тем, что с резидентом придется встречаться и в здесь, в Москве, а лишняя информация тому не к чему.

Вернулся из Финляндии, на отлично выполнив задание, и в первое же воскресенье, уже на своей "Победе", помчался в село Демидово.

Деда застал во дворе, тот возился с деревянной разошедшей бочкой, подтягивал железные обручи. Семён припарковал новенькую "Победу" вплотную к забору, так что бы ни у кого не возникало сомнений в том, к кому в гости приехал владелец этой машины. Вышел из машины, громко хлопнув за собой дверью, и оклика деда, подошел к калитке:

- Дядь Стёп! Дядя Степан!

Не дожидаясь ответа, сам отворил калитку и, радостно улыбаясь, направился к деду, - не узнаешь племяша? - Не своим голосом от нахлынувшего волнения, закричал он.

Степан Николаевич в первую минуту посмотрел на незнакомца и ступешался было, но видя восторг на лице приезжего и судя по всему уверенного в себе и далеко не бедного человека, облегченно вздохнул, не особо вникая в то, что происходит, но в глубокой уверенности, что Бог ответил на его молитвы.

И вдруг до него дошло, - Это ведь Семён, племянник! - он охнул, хватаясь за сердце, попятился назад и присел на бочку.

Семён поспешил к нему и крепко обнял деда

- Он самый, дядя Степан! Дорогой мой, как я мечтал об этой встрече. Верил, что увидимся и не сомневался! - тряс он деда в порыве наигранной радости. У Степана Николаевича текли слезы, он растерянно изучал гостя, пытаясь разглядеть, уловить черты своего племянника и не мог. Это замешательство не осталось незамеченным, но Семен, продолжая продавливать свой сценарий, подвел Степана Николаевича к "Победе":

- А я тебе гостинцев привез, сейчас распакуем.

- Так что ж мы во дворе-то стоим? - всполошился, рассматривая новую "Победу", Степан Николаевич, - давай в избу войдём, - потянул он за рукав.

- Успеется! - браво парировал лжеплемянник, - и, широко раскрыв багажник, стал деловито выгружать коробки с продуктами.

Дед смотрел на дорогие продукты, не веря своему счастью, шмыгал носом и

твердил:

- Не надо было, Сёма, у меня ведь всё есть. Сейчас картошечки наварим и самогоночка есть, ух, крепкая, я ведь не разучился её гнать. Мы с твоим отцом, царство ему небесное, бывало, сядем...

Он говорил без умолку и не мог глаз отвести от бутылки Московской водки, армянского трехзвездочного коньяка и "Советского шампанского". А ещё, из багажника выглядывал целый ящик настоящего лимонада. И ящик пива "Жигулевское" приметил дед рядом с домкратом и насосом. "Племянник" передал Степану Николаевичу авоську с литровой банкой кабачковой икры и двумя рыбными консервами в томатном соусе, зеленого горошка и ещё уйму всего, чего дед сразу и не разглядел, а сам подхватил и понёс коробку с макаронами и мясными изделиями: килограмма три сосисок, колбасы докторской с полпалки и чего-то ещё, в отдельной коробке, вероятно конфеты. Стали заносить в дом. В два захода не управились, пришлось лже-племяннику в третий раз идти. Дед разложил продукты по полкам в своей кладовой и засуетился с картошкой.

- Дядя Степан, давай картошку в мундире сварим, давно не ел, - вошёл в избу лже-племянник с ящиком пива в руках.

- А можно и в мундире, у меня картошка хорошая, такая рассыпчатая. - Согласился Степан Николаевич.

Совместными усилиями накрыли на стол, тут как раз и картошка разварилась. Решили начать с "Московской", а коньяк для гостей припрятать. Только разлили, как стук в дверное окно и сразу же дверь стала скрипя открываться и показался, покрытый дорожной пылью, правый сапог младшего лейтенанта, участкового Вани, затем появилось его же массивное брюхо трясущееся над ремнём, а там уж очередь дошла и до второго, левого сапога, также грязного по щиколотку и завершали это шествие мятые погоны на плечах и голова на толстой жирной шее.

В послевоенные годы не часто встречались люди такой полноты, по той простой причине, что еды не хватало. Народ с трудом перебивался с хлеба на воду, имея лишь самое необходимое, и участковый не являлся исключением. Но на его беду, он, будучи неженатым, представлял собой особый интерес у женской незамужней части населения, которая и откармливала его, желая привлечь к себе его внимание.

- Здравия желаю, - гаркнул он, бегло осматривая гостя и содержимое стола.

- Проходи, Ванечка, - обрадовался дед непрошенному гостю, - мой племянник

нашелся, радость-то какая. Теперь и помирять можно.

Степан Николаевич с лже-племянником поднялись из-за стола и каждый на свой лад принялись приглашать представителя власти разделить с ними трапезу.

- Нет, нет, садиться не буду. Служба. Делов полно. А стопочку можно.

Пока Степан Николаевич искал нужную рюмку, чтобы граммов на 100-150 тянуло, и возился с бутылкой, лже-племянник коротко представился, для убедительности протянул участковому паспорт, выписанный несколько дней тому назад для встречи с резидентом в Москве. Тот деловито перелистал все страницы и, возвращая, сказал:

- Ну, вот и хорошо, а то Степан Николаевич совсем измаялся. Плохо ему одному, годы не те.

Наконец Степан Николаевич управился, и участковый Ваня поднял рюмку.

- Измучил меня совсем дед, найди, мол, моего племянника и всё тут. Ну как мне вас найти, если вы на Чукотке окопались? - вопрошал участковый, рассматривая сквозь окно новенькую "Победу" и, шумно выдохнув, осторожно поднёс полную рюмку ко рту. Точным проверенным движением одним махом опрокинул рюмку в рот.

- Теперь-то чаще станете приезжать, от Москвы то здесь всего ничего?

- Вань, теперь каждый выходной... дядю я одного не оставляю, - заверил участковый всюю улыбаясь лже-племянник.

Степан Николаевич забрал у Вани рюмку и, наполнив её до краёв, передал ему.

- Какой ты шустрый, дед, - радостно воскликнул участковый, - прямо помолодел, как племянника встретил. А водочка хороша! Для москвичей из отборного зерна её, окаянную, гонят, а наша кислая какая-то и градус не тот. Нет, не тот. Ну, давайте за вас. Чтоб не болели и начальство уважали, - и опрокинул вторую рюмку вслед за первой. Отстранил рукой огурчик на вилке, приготовленный дедом.

- Вчера иду по Садовой, - начал рассказывать участковый, - а сынишка Ольги, вдовы, Андрейка, такой карапузик, мимо меня прошмыгнуть норовит, ни здравствуй, ни до свидания. Я его хватя за ухо, и на полметра от земли оторвал, качаю его, как на батуте, да приговариваю: Начальство уважать надо, начальство уважать надо. Гы-гы гы. - Рассмеялся Иван, - Опустил его на землю, а он вырвался, стервец, да как рванёт от меня, ну умора... Да чего ж ты делаешь. Николаич, куда третью-то?!

Увидев третью полную рюмку в руках Степана Николаевича, участковый прервал свою самодовольную речь о новом методе

воспитания подрастающего поколения и послушно взял рюмку в руки.

- Вот что я скажу, Сёма, береги дядю, уважай, не оставляй его одного. А эту, - он с умилением посмотрел на полную рюмку в руках, - я на посошок выпью и айда, не буду мешать вам, вам есть об чём погугарить.

Опрокинул третью так же умело, как и предыдущие, подтянул штаны и вышел, осторожно прикрыв за собою дверь, оставив Степана Николаевича с бутылкой, в которой водки осталось только на самом доньшке. Степан Николаевич с удивлением посмотрел на бутылку и озарился радостной улыбкой:

- А мы сейчас мою попробуем!

И полез в погреб.

И просидели дядя с лже-племянником до самого утра. Больше говорил дед, а лже-племянник, как и положено младшему, слушал. Это нравилось Степану Николаевичу, ведь молодежь нынче не та пошла, не успеешь и рта раскрыть, как они о своём гугарят.

С тех пор каждое воскресенье и все выходные, праздничные дни лже-племянник проводил с дедом и помогал по хозяйству. За год и крышу перестелили и стены подправили, опять же новыми обоями поклеили, заменили треснутые стёкла, работы хватало...

Зачастила к ним в гости соседка Мария Ивановна, учительница географии в местной школе. И как только она появлялась в избе, Степан Николаевич неожиданно вспоминал, что ему позарез нужно отлучиться, либо в сельмаг, гвозди купить, либо к куму зайти, тот на другом конце села живёт и оставлял их одних, возвращаясь лишь поздно вечером.

А в душе у Семёна тревога нарастала, за это время арестовали еще трёх бойцов, один из них, сержант Копылов, в милицию устроился, казалось бы проверенный, да перепроверенный, ан нет, и у него нашли червоточину. Кольцо сжималось.

Семён сделал последнее приготовление перед возможным арестом - написал заявление об уходе с работы, вложил в конверт, заклеил и передал секретарше со словами:

- Сохрани конверт у себя в сейфе. Скорее всего, оно и не понадобится, но если я тебе, может быть, в присутствии неизвестных лиц скажу, отправь в канцелярию - отправишь.

Впоследствии выяснилось, что заявление об уходе сыграло медвежью услугу Семёну, оказалось единственной ошибкой в целом комплексе приготовлений.

25 декабря 1950 года в кабинет к Семёну вошёл капитан НКВД с тремя солдатами

внутренней службы, он, не без волнения приложил руку к козырьку и доложил:

- Товарищ подполковник, нам приказано доставить вас в третий отдел.

И положил перед Семёном вчетверо сложенный лист бумаги.

Семён прочёл и усмехнулся, захлопнул рабочую папку. С минуту сидел в оцепенении, затем пришёл в себя.

- Понимаю, - сказал он, - доставить, значит доставить.

Затем, показывая на рабочую увесистую папку, обратился к капитану, - здесь готовые письма, их разослать нужно.

Капитан с пониманием кивнул головой.

- Даша, - громко крикнул Семен, и тот час же вошла перепуганная неожиданными посетителями секретарша:

- Дашенька, - он протянул ей папку, - отправь эти письма и то, что для канцелярии предназначено.

Даша вздрогнула и незаметно кивнула головой. Семён понял, что любопытная Дарья вскрыла конверт и ей известно содержание того заявления.

Семён навел порядок на столе, закрыл крышками чернилницы, выставил строго в ряд телефонные аппараты и, показав на дверь в комнату отдыха, обратился к капитану.

- Там личные вещи, портфель, заберу.

И не дожидаясь разрешения, отправился в комнату отдыха. Солдаты стояли, переминаясь с ноги на ногу, капитан присел на стул. Прошло три минуты, пять, ожидание затянулось. Капитан посмотрел на настенные часы и позвал подполковника.

- Товарищ подполковник, пора уже!

Но подполковник не ответил. Капитан, с сомнением в верности своих действий, нерешительно направился в комнату отдыха, потянул на себя ручку двери и вошел. В комнате отдыха подполковника не оказалось, скрипело лишь, шатаясь на ветру, настежь распахнутое окно. Он поспешил к окну и увидел примыкающую к окну крышу соседнего здания, по которой вполне вероятно ушёл подполковник.

И действительно, Семён несколькими минутами раньше выбрался в окно и спустился вниз по пожарной лестнице с крыши соседнего крыла.

На своей "Победе" помчался к себе на квартиру, спешно покидал в два чемодана самое ценное, доехал до ближайшей сберкассы, снял остатки денег - пять тысяч рублей. Он уже более года как не хранил деньги в сберкассе и сейчас пятьсот тридцать тысяч рублей находились в отдельном отсеке его пухлого портфеля. Проехал дальше до набережной Москвы

- реки, вышел из автомобиля, кинул ключи на сиденье и направился к воде, по пути сбрасывая с себя пиджак и кепку, имитируя самоубийство. Потоптался у кромки воды, затем шлёпая ботинками по воде, прошёл несколько метров вдоль реки и выбрался на каменистый берег. На трамвае доехал до Савеловского вокзала, пересел на электричку и добрался до села Демидово.

Степан Николаевич дремал сидя за столом, на стук проснулся и, увидев

Семёна, сладко зевнул:

- Ты чего это, в четверг-то? - удивился он.

- Всё, дядя Степан, на пенсии я, отработался, теперь в Москву ни шагу, - ответил, грустно улыбаясь, Семён, и запихнул чемоданы под кровать.

Самоубийство Семёна Скворцова наделало немалый переполох и, хотя тело не всплыло, всё улики говорили о том, что подполковник наложил на себя руки. Этому подтверждало и оставленное им заявление об уходе с работы, якобы, по состоянию здоровья. Квартиру в тот же день опечатали и после тщательного обыска передали новому жильцу.

Конвоиров, капитана и трёх рядовых солдат, арестовали и за пособничество врагу народа, как не справившихся с поставленной руководством задачей, после непродолжительных допросов приговорили к расстрелу. Арестовали и всех сотрудников отдела, но они легко отделались, каждому вменяли от пяти до десяти лет высылки.

Через три года, 5 марта 1953 года, умирает Сталин. Начались изменения в общественной жизни страны, о которых так долго мечтал Семён.

Кстати. До сих пор не утихают споры о том, своей или насильственной смертью отправился в мир иной "отец всех народов". Я лично склоняюсь к тому, что он умер естественной смертью и вот почему. При подготовке покушения на лидера тоталитарного государства, особое внимание уделяется плану мероприятий по укреплению своих позиций, заинтересованной стороной, который приводится в действие сразу после покушения. Но, как нам известно, после смерти Сталина, его окружение долгое время пребывало в растерянности, с опаской посматривая друг на друга. Лишь в июне, спустя три месяца созрела Хрущёвская коалиция и план действий, согласно которому был арестован Лаврентий Берия.

Но я отвлёкся.

К тому времени умер дед, Степан Николаевич, учительница географии Мария Ивановна переехала жить к Семёну, сам он устроился работать заведующим сельским

клубом.

В 1954 году, когда он понял, что пошли необратимые процессы реабилитации невинно осужденных сталинским режимом, поехал, впервые за пять лет в Москву. Обратился в Министерство госбезопасности, в орг. отдел, мол, так вот и так; преследовали, бежал, скрывался.

Подняли документы, но никаких следов преследования не обнаружили, и без объяснений стало понятно, что провалившийся арест скрыли, не оставив письменных свидетельств. В личном деле Семёна Скворцова обнаружили только заявление на увольнение, написанное им собственноручно. Попытался пригласить в свидетели Дашу, но выяснилось, что и её арестовали и осудили на десять лет без права переписки, а спустя два года родственникам сообщили, что она умерла в городе Караганда от воспаления легких.

Вернулся в село, в свой клуб, продолжил работать, ушёл на пенсию, вскоре приказала долго жить и Марья Ивановна. Остался один.

Что и говорить, рассказ произвел на нас тягостное впечатление. Мы молча доедали беляши и чебуреки, допивали куриный бульон и с некоторым страхом посматривали на этого, прошедшего тяжёлый жизненный путь, но не сломленного обстоятельствами, жестокими правилами того времени, человека.

Не доезжая до города Коломна, в деревне Старое Бобреново, он попросил остановиться, но вышел не сразу. Низко опустив голову, посидел с минуту, раздумывая, что сказать на прощанье, как проститься с нами, потом встрепенулся, оглянулся на нас и, безрадостно посмотрев на Владимира Семёновича, с сарказмом произнёс, - Большая часть жизни прожита, но лучшая часть ещё впереди!

*Ваагн Карапетян, Торонто, Канада* ■



## КАЛЕНДАРЬ СОБЫТИЙ РУССКОГО МИРА НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ АФИША «НАША ГАВАНЬ»

### Уважаемые дамы и господа!

Предлагаем вам информацию о ближайших событиях культурной жизни русскоговорящего общества, которые пройдут в **Веллингтоне, Окленде, Крайстчерче и других городах Новой Зеландии**. Вы узнаете о спектаклях, концертах, гастролях российских и зарубежных артистов, выставках, спортивных соревнованиях. Надеемся, что наша информация поможет вам хорошо провести свое свободное время и не пропустить ни одного интересного события.

Посмотреть Афишу или добавить информацию о новых событиях  
вы можете на нашем веб-сайте: [www.RusNewsNZ.com](http://www.RusNewsNZ.com)

### ВЕЛЛИНГТОН

**14 и 15 ноября 10:00**

Будет работать выставка **Wellington Pet & Animal Expo 2020**

**Адрес:** Te Rauparaha Arena, 17 Parumoana St, Porirua - Mana, Wellington Region

**Дополнительная информация:** [www.eventfinda.co.nz/2020/wellington-pet-animal-expo-2020/porirua-mana](http://www.eventfinda.co.nz/2020/wellington-pet-animal-expo-2020/porirua-mana)

**18-22 ноября**

На разных площадках и улицах города пройдет традиционный **Джаз-фестиваль**.

**Дополнительная информация:** <https://www.wellingtonnz.com/experience/events/wellington-jazz-festival/>

**С 5 декабря до 22 апреля следующего года**

В Музее TE Рапа будет работать **выставка картин Сальвадора Дали** и других известных художников из коллекции музея **Museum Voijmans Van Beuningen**, Роттердам, Нидерланды

**Адрес:** 55 Cable Street, Wellington

**Дополнительная информация:** <https://www.wellingtonnz.com/experience/events/>

### ОКЛЕНД

**13 августа 19:30**

Камерный концерт в Town Hall **«Любовные истории»**. Прозвучит музыка Чайковского, Прокофьева, Штрауса.

**Адрес:** Auckland Town Hall - Great Hall, CBD, Auckland

**Дополнительная информация:** <https://www.aucklandnz.com/visit/events/whats-on/performing-arts/classical-music/great-classics-love-stories>

**30 августа 17:00**

Концерт **Tango Quartet «Milonga De Cuarto»** (руководитель Наталья Мейта).

**Адрес:** Nathan Homestead, 17 Hill Rd, Manureva, Auckland

**Дополнительная информация:** [eventbrite.co.nz](http://eventbrite.co.nz)

**5 сентября 19:30**

Музыкальное шоу **Марины Блум «Откройте вашу душу»**. Организатор The Tuning Fork и Марина Блум.

**Адрес:** 42-80 Mahuhu Cres, Parnell, Auckland

**Дополнительная информация:** [www.tuningfork.co.nz](http://www.tuningfork.co.nz)

**26 сентября с 10:00**

**Russian Days 2020 - Slavic Cultural Festival** пройдет в Freeman's Bay Community Hall

**Адрес:** 52 Hepburn St, Ponsonby, Auckland

**Дополнительная информация:** 022 627 8527

### **Знаете о новых событиях в вашем городе? Хотите поделиться?**

напишите нам о них на e-mail: [rusnewsnz@gmail.com](mailto:rusnewsnz@gmail.com) или [rshkrab@gmail.com](mailto:rshkrab@gmail.com) с пометкой – "Infoguide".

О событиях узнает все русскоязычное население Новой Зеландии.

Посмотреть Афишу или добавить информацию о новых событиях

вы можете на нашем веб-сайте: [www.RusNewsNZ.com](http://www.RusNewsNZ.com)

**До 18 октября**

В Арт-галерее Окленда работает **международная выставка Civilization**, на которой представлены работы ста лучших фотографов мира.

**Адрес:** *Cnr. Kitchener and Wellesley Streets, CBD*

**Дополнительная информация:** [www.aucklandartgallery.com](http://www.aucklandartgallery.com)

**15,16,17 октября**

Творческая артель «Плюс-минус» представляет спектакль **«Адам женится на Еве»**. Режиссеры-постановщики Маргарита и Сергей Фомины.

**Адрес:** *The Rose Centre, 4 School Rd, Belmont, Auckland*

**Дополнительная информация:** [marggo01@yahoo.com](mailto:marggo01@yahoo.com); mob.: 021 294 9398

**КРАЙСТЧЕРЧ****29 августа 19:30**

**Концерт классической музыки** Christchurch Town Hall . Прозвучит музыка Моцарта и Бетховена, включая произведения для хора с оркестром.

**Адрес:** *86 Kilmore St, Christchurch*

**Дополнительная информация:** [www.eventfinda.co.nz/2020/lamb-hayward-masterworks-beethoven-250/christchurch](http://www.eventfinda.co.nz/2020/lamb-hayward-masterworks-beethoven-250/christchurch)

**12 сентября 19:30**

**Шоу-концерт музыкальной пародии с участием звезд этого жанра из США.**

**Адрес:** *86 Kilmore St, Christchurch*

**Дополнительная информация:** [www.eventfinda.co.nz/2020/friends-the-musical-parody/christchurch](http://www.eventfinda.co.nz/2020/friends-the-musical-parody/christchurch)

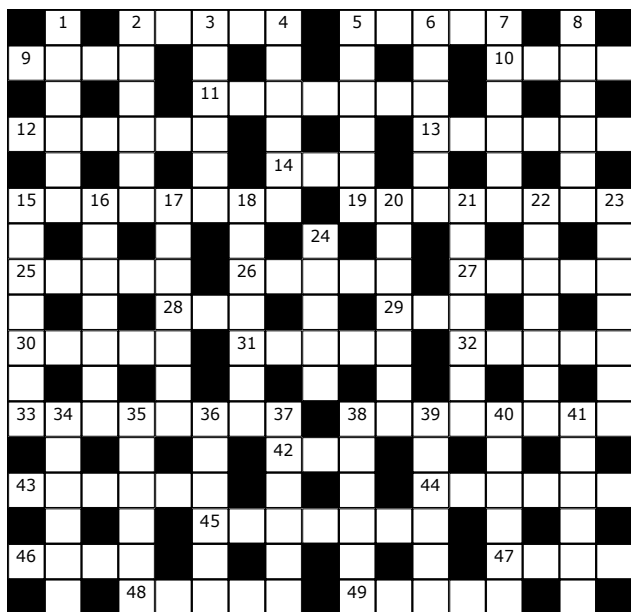
**3 и 4 октября с 10:00**

Будет работать выставка **Women's Lifestyle Expo**

**Адрес:** *Horncastle Arena, Jack Hinton Dve, Addington, Christchurch*

**Дополнительная информация:** [www.eventfinda.co.nz/2020/christchurch-womens-lifestyle-expo/christchurch](http://www.eventfinda.co.nz/2020/christchurch-womens-lifestyle-expo/christchurch)





**По горизонтали:** 2. Римский историк 5 века, автор краткой истории Римской империи от Августа до взятия Рима Аларихом I. 5. Спутник одной из планет Солнечной системы, открытый А.Холлом. 9. Древнеримская двухколесная колесница. 10. Средневековый женский головной убор наподобие платка, капюшона. 11. Молокосос. 12. Двусмысленный намек. 13. Химический элемент, платиновый металл. 14. Знак зодиака. 15. Областной центр в России. 19. Мужское имя. 25. Полотноще или гибкая пластина для преобразования энергии ветра в энергию движения судна. 26. Свободное население Древней Греции, обладавшее гражданскими правами. 27. Навязчивое состояние страха, развивающееся при некоторых психозах. 28. Мальчик-слуга. 29. Представитель народа, живущего на Кавказе. 30. Река в Кустанае. 31. Старинный струнный щипковый музыкальный инструмент. 32. Сладкий картофель. 33. Языковед. 38. Город в Ленинградской области. 42. Подруга Адама. 43. Балтийская сельдь. 44. ... - дело тонкое. 45. Сочинский курорт. 46. Древние священные книги индусов, содержащие религиозные гимны, заклинания, обрядовые предписания, описания «деяний» богов. 47. Древнегреческая река забвения. 48. Компания, группа. 49. Быстрое чередование двух звуков, отстоящих друг от друга на тон или полутон.

**По вертикали:** 1. Род листопадных голосеменных деревьев. 2. Борцовский прием. 3. Археологическая культура эпохи неолита в Греции. 4. Средневековый город в Греции, основанный в 1249 году крестоносцами. 5. Раздел стиховедения. 6. Женский купальный костюм. 7. Учитель философии и красноречия в Древней Греции. 8. Подставка для нот. 15. Коллегия руководящих лиц в католических духовно-рыцарских и монашеских орденах. 16. Русский композитор и пианист. 17. Твердое вещество, разогретое до жидкого состояния. 18. Название парламента в Турции. 20. Недотепа, лохух. 21. Разновидность бейсбола. 22. Город из романа Ильфа и Петрова «Золотой теленок». 23. Полоска ткани на спинке одежды, прилегающая к талии или лежащая свободно. 24. Народные волнения. 34. Житель азиатского государства. 35. Водяной клоп. 36. Общее название мусульманского теократического государства. 37. Типографский шрифт. 38. Постоянный ветер в тропических областях земли. 39. Быстрый музыкальный темп. 40. Фиолетово-красная краска, получаемая из разного рода лишайников. 41. Латышский футбольный клуб.

### ОТВЕТЫ НА КРОССВОРД, опубликованный в газете «Наша Гавань» № 100

1. Паспарту. 5. Петляков. 9. Бас. 10. Сабантуй. 14. Хрусталь. 18. Маска. 19. Тулий. 21. Орава. 23. Эмиссар. 25. Чувство. 26. Азади. 27. Тиберий. 29. Наличие. 31. Остов. 32. Гомер. 34. Нарва. 35. Мансарда. 39. «Джоконда». 43. Куш. 44. Нехватка. 45. Аттестат.

**По вертикали:** 1. Прус. 2. Пика. 3. Руст. 4. Убой. 5. Псих. 6. Табу. 7. Якут. 8. Вонь. 11. Баски. 12. Нюансировка. 13. Уют. 15. Рой. 16. Своевольник. 17. Азарт. 18. Маэстро. 20. Ламаизм. 22. Апофема. 24. Рай. 25. Чин. 28. Бутон. 30. Черен. 32. Год. 33. Ряж. 35. Милн. 36. Срыв. 37. Райт. 38. Арка. 39. Душа. 40. Омут. 41. Овёс. 42. Арат.



### Путешествия с русскоговорящими гидами по Новой Зеландии и Австралии

Сопровождение туристов  
из Новой Зеландии и Австралии  
в путешествиях по России и странам СНГ

Более 20 лет на туристском рынке  
+64 (0) 21767397, [aztournz@gmail.com](mailto:aztournz@gmail.com)  
[www.aztravelnz.com](http://www.aztravelnz.com)

### Русско-новозеландский Информационный Вестник «Наша Гавань» можно бесплатно приобрести у распространителей:

**в Окленде** - в магазинах: *Crystal Symphony*, Queen Street, Skazka на Newmarket, *Gastronomy-World of Dumpling*, Albany, в «Русской Аптеке», Northcote;

**в Веллингтоне** в Русском клубе, тел: (04) 473 3419;

**в Крайстчерче** - в Русском Культурном Центре, тел: (03) 940 9482;

Оформить подписку можно по этим же адресам, а также по адресу: PO Box 91337 Victoria St. West, Auckland 1142, New Zealand

E-mail: [rusnewsnz@gmail.com](mailto:rusnewsnz@gmail.com)

или, позвонив по телефону в Окленде: (09) 577 4600

На электронную версию газеты можно подписаться на сайте газеты: [www.RusNewsNZ.com](http://www.RusNewsNZ.com) или написав на: [rusnewsnz@gmail.com](mailto:rusnewsnz@gmail.com); [rshkrab@gmail.com](mailto:rshkrab@gmail.com)

### INFOLINE –«Наша Гавань» - Обновленный проект 24 часа в сутки, 6 дней в неделю

График выхода наших передач:

**Вторник** - «Полезная психология»

**Среда** - «Не забывайте русский язык»

**Четверг** - «Читаем вслух»

**Пятница** - Дайджест новостей за неделю

**Суббота** - Программа «Здоровье»

**Воскресенье** - «Занимательный английский»

На понедельник пока программа не предусмотрена.

Слушайте нас по телефонам:

в Окленде: (09) 377 9060

в Веллингтоне: (04) 803 3232

и в Крайстчерче: (03) 374 6161

### Служба Русской линии InfoNOW Звоните по бесплатному номеру

**0800 869 011**

Пишите по адресу: [russian@infonow.nz](mailto:russian@infonow.nz)

Чат на сайте:

<https://www.infonow.nz/home/русский-russian/>

**3 сотрудника, говорящих по-русски,  
ответят вам в течение 24 часов.**

Главный редактор: Александр Здор, редакционная коллегия: Римма Шкрабина, Елена Наумова, Марина Печорина, Татьяна Хошева, Дмитрий Ульянов, Григорий Яновский  
Дизайнер: Александр Ефимов, фотограф: Надежда Муравлева, распространение: Лев Ронжин. Учредитель: «Alexanderz Ltd», «All Together Multi-Cultural Society Club».  
Адрес редакции: PO Box 91337, Victoria St. West, Auckland 1142, tel: (09) 577 4600, e-mail: [rusnewsnz@gmail.com](mailto:rusnewsnz@gmail.com); [rshkrab@gmail.com](mailto:rshkrab@gmail.com); [www.RusNewsNZ.com](http://www.RusNewsNZ.com)  
По вопросам рекламы обращаться: [rusingfonz@gmail.com](mailto:rusingfonz@gmail.com) Мы в Facebook (<https://www.facebook.com/groups/170012719719627/>) и Instagram (@ingfonz)

